

RWT

JULI 2026

Auflage 25.000 - Haushaltsverteilung

Magazin
Südwestpfalz
22. Jahrgang
Redaktion & Anzeigen:
06331-6980470 &
0176-82381291
rwt@mathias-edrich.de

HITZELBERGER
Westpfalz-Containerdienst

ZERTIFIZIERT
GZG
Entsorgungsfachbetrieb
bis 52 kW_{th}/h

06335
256

DIN EN ISO 9002
GZG
ZERTIFIZIERT

Kröpfer Straße 20 66957 Trulben

VOGEL
ENERGIETECHNIK GMBH

Heizen ohne Öl und Gas!

Wärmepumpen
Photovoltaikanlagen
+ PV-Speicher (Akkus)
Elektroinstallationen
Wohnraumlüftung
Klimaanlagen

Waldfischbacher Str. 15-19
66978 Leimen

Tel.: 06397 - 1290 400
www.solar-vogel.de

Ihre Anwaltskanzlei
Kerstin Weishaar

Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben
Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884
E-Mail: info@kanzlei-weishaar.de
www.kanzlei-weishaar.de

Mo.-Do: 08.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 17.00 Uhr
Freitag: 08.00 - 14.00 Uhr ☎ 0176/67698020
Termine nach Vereinbarung

SPENDE BLUT

TERMINE:

Mittwoch 08.07.
Contwig
IGS Contwig
Oberauerbacher Str. 53
17:30 - 20:30 Uhr
Bitte Termin reservieren!

Hausgeräte
Weber

Lindersbachstraße 27 - 66976 Rodalben
Tel. 0 63 31 - 1 07 50

NEU REPERATUR & WARTUNG von
Kaffeefullautomaten

Bei uns erhalten Sie Hausgeräte zum Waschen, Trocknen, Kühlen genauso wie zum Backen und Kochen sowie Kaffeefullautomaten. Unsere Techniker sind für Sie da vor Ort und in unserer Meisterwerkstatt. Auch kleine Elektroarbeiten sind kein Problem.
E-Mail hgrwt-info@t-online.de

Martina Stegner
Heilpraktikerin

Körper berührt Seele

- Körperpsychotherapie
- Körper- und Atemarbeit
- Hypnose

Ängste bewältigen
Inneres Kind heilen
Konflikte lösen

☎ 06331-64015
www.koerper-seele.de

Dienstag, 14.07.
Thaleischweiler-Fr.
Dorfgemeinschaftshaus
Hauptstr. 1
16:00 - 19:30 Uhr
Bitte Termin reservieren!

Dienstag, 14.07.
Zweibrücken
Festhalle
Saarlandstraße 9
16:00 - 19:00 Uhr
Bitte Termin reservieren!

DK Bau
Garten- & Landschaftsbau
... und Ihr Garten wird zum Paradies

- ☎ Planung & Umgestaltung
- ☎ Hof- & Wegebau
- ☎ Pflasterarbeiten
- ☎ Terrassenbau
- ☎ Zaunbau
- ☎ Natursteinarbeiten
- ☎ Rasenpflege
- ☎ Rollrasen
- ☎ Sprinkleranlagen
- ☎ Neupflanzungen
- ☎ Heckenschnitt

Lazarettstr. 1 b
66981 Münchweiler an der Rodalb
Tel.: 06395 / 922040
Mobil: 0176 - 220 43 582
E-Mail: DK.Bau@t-online.de

Feste feiern
Stadt Pirmasens

**PIRMASENSER
SCHLABBE
FLICKER
Festival**

LIVE-MUSIK · KINDERMEILE
STRABENKÜNSTLER · FEUERWERK
SONNTAGSSHOPPING · AFTER-SHOW-PARTY
31.7. - 2.8.2026
Exerzierplatz · Schloßplatz
Münzplatz · Ecksteinsau

VR-Bank Südwestpfalz eG
Sparkasse Südwestpfalz

pirmasens.de

Mittwoch, 22.07.
Thaleischweiler-Fr.
Dorfgemeinschaftshaus
Hauptstr. 1
16:00 - 19:30 Uhr
Bitte Termin reservieren!

Weitere Termine
im Magazin
auf Seite 18!

Gebrauchtwagen zum Preis



Renault
Koleos dCi 185 4WD Automatik Techno

EZ: 02.2023
KM: 43990
KW / PS: 135 / 185
TÜV / AU: NEU

Ausstattung: Klimaautomatik, Parksensoren,
Licht-/Regensensor, Allradantrieb,
Navigationssystem, u.v.m.

HAMMER -PREIS 28.800,- €



Renault
Arkana TCe 140 EDC Intens

EZ: 03.2022
KM: 48700
KW / PS: 104 / 140
TÜV / AU: NEU

Ausstattung: Klimaautomatik,
Navigationssystem, Sitzheizung, Parksensoren
+ Kamera, u.v.m.

HAMMER -PREIS 18.800,- €



Renault
Arkana E-Tech Full Hybrid 145

EZ: 02.2023
KM: 38400
KW / PS: 105 / 145
TÜV / AU: NEU

Ausstattung: Klimaautomatik,
Navigationssystem, Parksensoren + Kamera,
u.v.m.

HAMMER -PREIS 22.880,- €



Renault
Talisman Grandtour dCi 190 EDC Intens

EZ: 11.2022
KM: 27100
KW / PS: 139 / 190
TÜV / AU: NEU

Ausstattung: Klimaautomatik,
Navigationssystem, Parksensoren + Kamera,
u.v.m.

HAMMER -PREIS 26.80,- €



Renault
Clio TCe 90 esprit Alpine

EZ: 04.2025
KM: 9500
KW / PS: 66 / 90
TÜV / AU: NEU

Ausstattung: Klimaautomatik,
Navigationssystem, Parksensoren + Kamera,
u.v.m.

HAMMER -PREIS 18.480,- €



Renault
Clio TCe 90 Evolution

EZ: 12.2025
KM: 1000
KW / PS: 66 / 90
TÜV / AU: NEU

Ausstattung: Klimaanlage, Sitzheizung,
Parksensoren hinten, u.v.m.

HAMMER -PREIS 18.480,- €

- AUTOHAUS -
WINNWA

*kompetent
und freundlich*
**Probefahrt
jederzeit möglich!**

(Bitte vereinbaren Sie einen Termin per Telefon oder E-Mail)

**AUTOHAUS WINNWA
GMBH & CO. KG**

Schillerstr. 11

66976 Rodalben

Tel.: 06331-23230

www.autohaus-winnwa.de

Liebe Leser! Wir, das RWT-Team, hatten schon schwere Bedenken bei der „Endmontage“ für die Juli-Ausgabe unseres Magazins. Es war Ende Juni und das Thermometer kratzte tatsächlich an der 40-Grad-Marke! Doch das Wüstenwetter macht zumindest Pause, die Temperaturen sind Anfang Juli sommerlich im angenehmen Bereich, meint 20 bis 27 Grad max. Beste Voraussetzung, um Urlaub und Ferien zu genießen, am schönsten hier im Lande und vor Ort. Bei solch normalen Sommertemperaturen kann jeder Interessierte zum Beispiel dann auch den Wandertipp im Heft folgen, ohne einen Hitzekollaps zu riskieren. Oder doch lieber doch dem Ruf der Wasserwelten im Europa-Park folgen? Apropos Wasser: Schöne Waldlandschaften für einen Urlaub haben wir hier bekanntlich genug. Was uns fehlt hier im RWT-Land, um die Region perfekt zu machen, ist ein kleiner Fluss. Der wäre dann, weil durch Waldtäler mäandernd mit Sicherheit nicht so hitzegefährdet wie der Rhein zurzeit, in dem Wassertemperaturen bis 25 Grad gemessen werden. Getoppt noch vom Main mit badewannigen 27 Grad! Aber das Wetter wird wie gesagt urlaubsfreundlicher und so können wir uns sehr auf die WM-Spiele der deutschen Mannschaft beim Freiluft-Public-Viewing in vielen Biergärten freuen, auf ihrem Weg zur Weltmeisterschaft. Merke: Die Hoffnung stirbt zuletzt!

Viel Spaß dabei wünscht Ihr Team vom RWT-Magazin!

Gräfensteiner Theaterspiele

Samstag, 1. August, 19.00 Uhr

Pfälzer Folk mit der Gruppe
Reinig, Braun & Böhm

Gemeinsames Sommerfest mit dem
Eine- Welt- Verein

Innenhof des Dr.- Lederer- Hauses
(alternativ im Kultursaal)



Vorverkaufsstellen:
Tourist- Info, Am Rathaus 9, Rodalben, Tel. 06331 - 23 41 80, Mail: tourist@rodalben.de
Lotto Schneider (Tel. 06331-25 88 20), Hauptstraße 142, Rodalben sowie
Leseratte Hobbytique (Tel. 06331-1 64 17), Hauptstraße 130, Rodalben, Mail: hobbytique@gmx.de

Anzeigen & Redaktionsschluß unserer August-Ausgabe:
23. Juli • rwt@mathias-edrich.de • 0176 - 823 812 91

www.hirtle.de **Juli**





Mi	01.07.	Schnitzel "Elsässer Art" mit Röstis (1,2)	
Do	02.07.	Geschnetzeltes "Stroganoff" mit Spätzle (1,2)	
Fr	03.07.	Lachsfilet mit Dillsoße u. Reis (1,2)	
Sa	04.07.	Halbes Hähnchen mit Pommes (1,2)	
Mo	06.07.	Hackfleisch-Nudelaufauf (1,2)	Unsere Gerichte werden täglich frisch zubereitet!
Di	07.07.	Leberknödel mit Sauerkraut u. Püree (1,2)	
Mi	08.07.	Pusztaschnitzel mit Kroketten (1,2)	
Do	09.07.	Römerbraten mit Kartoffeln u. Blumenkohl (1,2)	
Fr	10.07.	Schales mit Apfelmus (1,2)	
Sa	11.07.	Lyonersalat mit Pommes (1,2,5)	
Mo	13.07.	Rahmgulasch mit Nudeln (1,2)	
Di	14.07.	Frikadellen mit Erbsen u. Karotten, dazu Püree (1,2)	
Mi	15.07.	Jägerschnitzel mit Pommes (1,2)	
Do	16.07.	Zigeunerrollbraten mit Knödeln u. Kohlrabi (1,2)	
Fr	17.07.	Dampfnudeln mit Vanillesoße (1,2,4)	
Sa	18.07.	Käsespätzle mit Gurkensalat (1,2)	
Mo	20.07.	Spaghetti Carbonara (1,2)	Unsere Gerichte werden täglich frisch zubereitet!
Di	21.07.	Salzfleisch mit dörren Bohnen u. Kartoffeln (1,2)	
Mi	22.07.	Rahmschnitzel mit Pommes (1,2)	
Do	23.07.	Sauerbraten mit Knödeln u. Rotkraut (1,2)	
Fr	24.07.	Backfisch mit Kartoffelsalat (1,2)	
Sa	25.07.	Curryfrikadellen mit Pommes (1,2)	
Mo	27.07.	Schashliktopf mit Reis (1,2)	
Di	28.07.	Rückensteaks mit Kräuterbutter u. Pommes (1,2)	
Mi	29.07.	Schnitzel mit Käsesoße u. Spätzle (1,2)	
Do	30.07.	Rollbraten mit Majorankartoffeln (1,2)	
Fr	31.07.	Hoorische mit Speckrahmssoße (1,2)	

Unsere Filialen:

Stammhaus Hauptstr. 141 66976 Rodalben 06331-173 23	Kaufland PS Wiesenstr. 5 66954 Pirmasens 06331-146 846	Kaufland Landstuhl Torjstr. 8 66849 Landstuhl 06371-946 039	Kaufland KL Pariser Str. 123 67655 Kaiserslautern 0631-354 91 29	Penny-M. Thaleischw.-Fr. Bahnhofstr. 52 66987 Thaleischweiler-Fr. 06334-984 525	K in Lautern Fackelrondell 1 67655 KL 0631- 414 777-00	Saarpark-Center Stummplatz 1 66538 Neunkirchen 06821 / 9 123 111
--	---	--	---	--	---	---

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen

Zeichenerklärung: 1 mit Konservierungsstoff, 2 mit Geschmacksverstärker, 3 mit Antioxidationsmittel, 4 mit Farbstoff, 5 mit Phosphat

Zusatzstoffliste siehe Theke Für Druckfehler keine Haftung



Terrasse geöffnet!

Genießt schöne Tage auf unserer gemütlichen Terrasse.
Wir freuen uns auf euren Besuch!



Öffnungszeiten

Montag - Mittwoch
17:00-22:00 Uhr

Freitag & Samstag
17:00-22:00 Uhr

Sonntag
10:00-14:00 Uhr

Gemütlich.
Lecker.
Gastfreundlich.



Tel: 06331-23170 | boldskranz.de |
Pirmasenserstraße 2 | 66976 Rodalben

Wir machen Urlaub vom

27.07. bis zum 10.08.2026

Ab dem 11.08.2026 sind wir wieder
für Sie da!

Die Familienkolumne

von Birgit Ehmann

Schule aus - Lernen auch?

Warum Ferien vor allem Erholung sein sollten und ein bisschen Üben trotzdem sinnvoll sein kann. Heute nochmal ganz konkret aus Lehrerinnen-Sicht: die wohl häufigste Frage vor den Sommerferien. Kurz vor den Sommerferien werde ich als Lehrerin, aber auch als Familienbegleiterin immer wieder gefragt: „Soll mein Kind in den Ferien üben?“



Birgit Ehmann ist Grundschullehrerin, Mama, Familiencoach und Autorin. Sie liebt es, Familien im Alltag zu stärken. Auf Instagram teilt sie unter @familien.klarheit Tipps, Gedanken und Inspirationen für mehr Gelassenheit zu Hause.

Meine erste Antwort überrascht manche Eltern: Ferien sind Ferien.

■ Kinder brauchen Zeiten, in denen sie ausschlafen, spielen, Freunde treffen, Eis essen, verreisen, im Garten liegen oder einfach mal gar nichts tun. Nach einem langen Schuljahr dürfen nicht nur Kinder abschalten, sondern auch die ganze Familie.

Erholung ist kein Luxus. Sie ist wichtig

■ Deshalb bin ich kein großer Fan davon, die Sommerferien mit Arbeitsheften und täglichen Lernplänen zu füllen. Die meisten Kinder haben viele Monate lang genug gearbeitet. Und trotzdem lautet meine zweite Antwort: Manchmal kann ein kleines Ferienprogramm durchaus sinnvoll sein. Vor allem dann, wenn bestimmte Grundlagen noch sehr wackelig sind. Wenn das Einmaleins beispielsweise noch nicht sicher sitzt,

können ab der zweiten Ferienwoche schon täglich fünf Minuten spielerisches Üben viel bewirken. Mündlich beim Spaziergang, beim Ballwerfen im Garten oder mit einer passenden Lern-App.

■ Auch einzelne Französischvokabeln oder andere Inhalte dürfen bei Bedarf noch einmal aufgegriffen werden. Wichtig ist für mich dabei vor allem eines: kurz, überschaubar und ohne täglichen Kampf.

Ein Thema liegt mir allerdings besonders am Herzen: das Lesen

■ Lesen ist keine Schulfertigkeit wie viele andere. Es ist eine Grundfähigkeit, die Kinder ihr ganzes Leben begleitet. Deshalb können die Sommerferien eine wunderbare Gelegenheit sein, gemeinsam in der Bücherei auf Schatzsuche zu gehen. Spannende Bücher, Comics, Sachbücher oder Geschichten über Lieblingsthemen wirken oft mehr als jedes Arbeitsblatt.

■ In Rheinland-Pfalz gibt es außerdem den Lesesommer, an dem sich viele Büchereien beteiligen. Für manche Kinder ist das genau die Motivation, die sie brauchen. Entscheidend ist dabei nicht, was Erwachsene für lesenswert halten. Entscheidend ist, was das Kind lesen möchte.

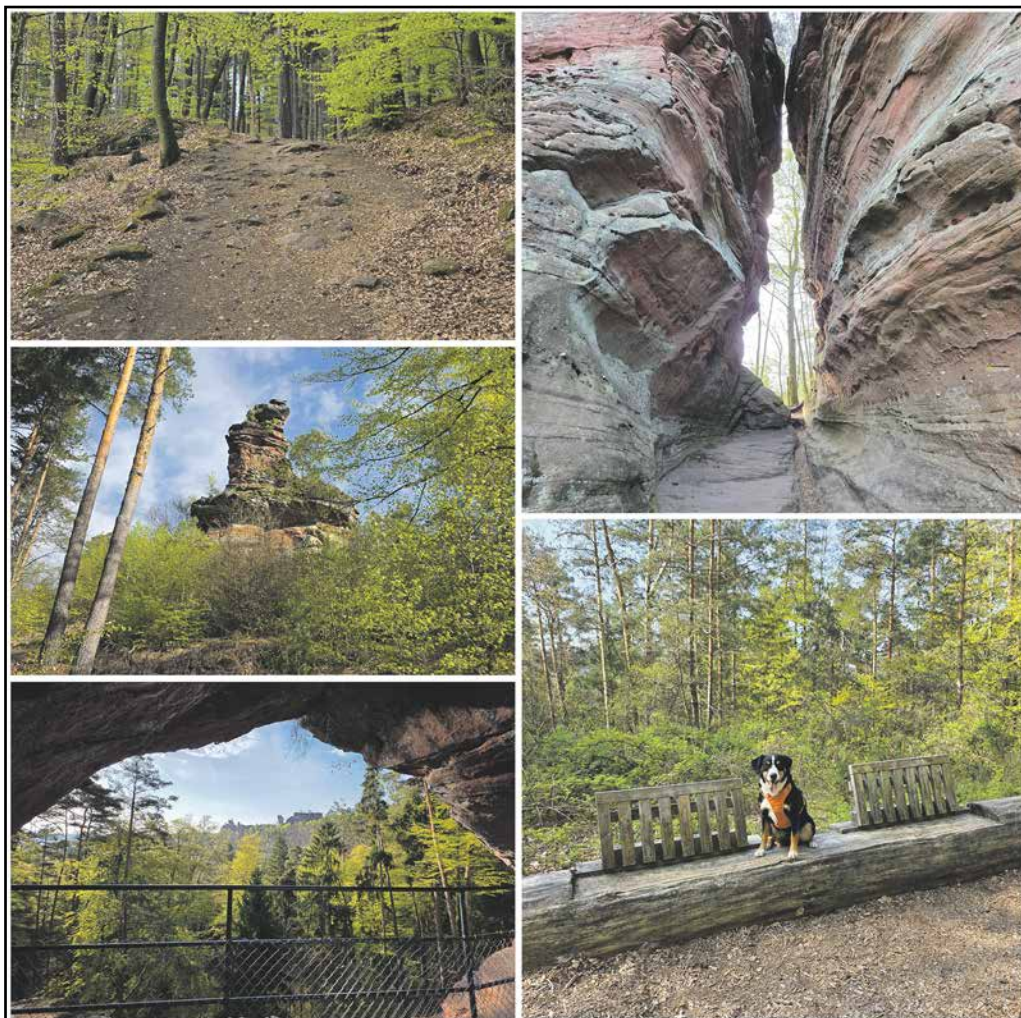
■ Und falls Lernen mit Mama oder Papa ohnehin regelmäßig zu Diskussionen führt, darf man übrigens auch kreativ werden. Vielleicht übernimmt das Üben mal die geduldige Oma, vielleicht ein älteres Nachbarskind. Manchmal hilft schon eine andere Person, damit aus Widerstand wieder Leichtigkeit wird.

Mein Fazit

■ Schule darf in den Ferien Pause haben. Neugier nicht. Und manchmal reichen wenige Lernminuten am Tag, ein gutes Buch und eine entspannte Atmosphäre, damit Kinder mit einem guten Gefühl ins neue Schuljahr starten.

Wanderlust von SaBo

SaBo, das sind wir: Sabrina (44 Jahre) und Boswell, ein 6-jähriger Appenzeller Sennenhund. Beide wohnen wir mit meinem Lebensgefährten/Herrchen in Rodalben und gehen täglich gemeinsam zur Arbeit. Zum Ausgleich zu unserer Büroarbeit verbringen wir unsere Freizeit gerne in der Natur um dem Alltagsstress zu entfliehen. Wir lieben die gemeinsame Zeit beim Wandern durch die Schönheit der Wälder, über die schmalen Pfade, vorbei an bizarren Felsformationen, Quellen, Wasserfällen, Bachläufen, Weihern, über Wiesen, Äcker, Felder und genießen die weiten Ausblicke von den abgesicherten Aussichtsfelsen.



Kaiser-Tour

Dahn

Wir parken auf dem Wanderparkplatz in der Eybergstraße (Navigation: Eybergstraße, 66994 Dahn) und folgen dem gelben Wegweiser mit der schwarzen Krone.

- Wanderparkplatz
- Büttelfels
- Parkplatz Kleiner Eyberg
- Napoleonfels
- Große Bank
- Südseite Rauhberg
- Wieslautertal
- Wanderparkplatz

Die Tour ist ca. 9 km lang.
Auf- und Abstieg: ca. 310 hm.

Viel Spaß beim Wandern!

Weitere Wanderungen
auch auf Facebook
„Wanderlust von SaBo“



Die Schuhstadt feiert

Pirmasens lädt zum Schlabbeflicker-Festival ein

Drei Tage, vier Plätze, rund 90 Stunden Live-Musik, Straßenkünstler, Kindermeile, Feuerwerk und jede Menge Spaß für die ganze Familie: Vom 31. Juli bis 2. August 2026 verwandelt sich Pirmasens beim Schlabbeflicker-Festival in eine große Partyzone. Obendrauf gibt es einen verkaufsoffenen Sonntag, der zum entspannten Einkaufen einlädt.

■ Die große Festivalbühne auf dem Exerzierplatz steht ganz im Zeichen von Rock- und Popmusik. Dort heizen Bands wie „Habachthaler“, „Mo'People“, „Changes“ und „Undercover Rock“ dem Publikum kräftig ein. Auf dem Münzplatz erwartet vor allem die jungen Besucher eine Club- und Chill-Out-Zone, die in diesem Jahr von der Eventfirma BYTRD betrieben wird. Jannik Freestyle, mit über 300 Tricks und Millionen Followern Deutschlands „Ball-Künstler Nummer eins“, lässt am Samstag die Herzen von Fußballfans höherschlagen. Präsentiert wird der Socialmedia-Star vom Jugendportal „MoGugge“. Der Schloßplatz wird traditionell zum Freiluft-Atelier mit Künstlertreff.

■ Musikalisch unterhalten „The Red Couch“, Tom Mac and Friends, Andy Wilsing und die Crazy 5. Der Platz an der Ecksteinsau wird auch in diesem Jahr wieder von verschiedenen Pirmasenser Kneipen betrieben. Diese präsentieren ein breites Spektrum von Folk- bis Rockmusik. Gäste sind: die „Jukebox Heroes“ mit Jan Luca Ernst und Manuel Bastian, „Kings of Tara“ und „Pirm-Jam“.

■ Straßenkünstler sind das verbindende Element des Festivals und längst zum Markenzeichen geworden. Die Pirmasenser und ihre Gäste dürfen sich etwa auf ein traumhaft illuminiertes Stelzentheater freuen, das sich in den Abendstunden zu einem wahren Hingucker entwickelt. Clowns, Marionettentheater und „Kamelita – das Kamel“ machen den Besuch in der Innenstadt darüber hinaus zu einem besonderen Erlebnis.

■ Ein absoluter Höhepunkt ist das große Höhenfeuerwerk am Samstagabend, das synchron zur Musik den Himmel über dem Exerzierplatz in schillernde Farben taucht. Den Sonntag läutet am Vormittag ein ökumenischer Gottesdienst auf dem Schloßplatz ein.



Höhepunkt am Samstagabend: das große Höhenfeuerwerk über dem Exerzierplatz
(Foto: Stadtverwaltung Pirmasens / Jonas Melzer)



Ludwigshafens Kultsänger Gringo Mayer und seine Kegelband kommen zum Schlabbeflicker-Festival 2026
(Foto: Gringo Mayer)



Jannik Freestyle, mit über 300 Tricks und Millionen Followern Deutschlands „Ball-Künstler Nummer eins“
(Foto: Jannik Freestyle)

■ Am Sonntag zeigen Ludwigshafens Kultsänger Gringo Mayer und seine Kegelband auf dem Exerzierplatz, wie gut Pfälzer Mundart und Rockmusik zusammenpassen. Mit jeder Menge Humor und Selbstironie singt der Performer und Entertainer Songs direkt aus der Mitte des Lebens.

■ Die Bahnhofstraße gehört an allen drei Tagen den Jüngsten. Die Kindermeile lockt auf mit einem 30 Metern langem Hüpfburgen-Parcours. Spannende Bastel-, Kreativ- und Mitmachangebote von Pakt und Jugendkulturwerkstatt lassen garantiert keine Langeweile aufkommen.

■ Auf allen Plätzen sorgen Vereine und Caterer für ein vielfältiges Speisen- und Getränkeangebot. Die Auswahl reicht von deftiger Pfälzer Hausmannskost über Herzhaftes vom Grill bis hin zu Pizza, Burger, Paella und Flammkuchen. Oder darf es ein Teller Grumbeersupp sein? Zum Nachtschick werden

Kuchen, Dampfnudeln und Rostige Ritter serviert. Neben spritzigen Weinen, Cocktails und alkoholfreien Getränken sind die Bier-Spezialitäten der Parkbrauerei im Ausschank.

■ Der verkaufsoffene Sonntag findet von 13 bis 18 Uhr statt – eine ideale Gelegenheit, das Sommerferien-Wochenende beim Einkaufsbummel entspannt ausklingen zu lassen.

■ Unterstützt wird das Schlabbeflicker-Festival von den beiden Hauptsponsoren VR – Bank Pirmasens – Zweibrücken und der Sparkasse Südwestpfalz, so wie den weiteren Sponsoren Parkbrauerei, PROGroup, Ring Maschinenbau, Wawi, Städtisches Krankenhaus Pirmasens und Jakob Keck Chemie.

■ Die Stadtverwaltung empfiehlt Besuchern die Innenstadt-Parkhäuser anzusteuern. Von dort aus sind es nur wenige Schritte auf die Festmeile zwischen Exe-, Schloß- und Münzplatz.

Peng Peng auf dem Exerzierplatz mit Gringo Mayer

www.pirmasens.de/schlabbeflickerfestival

Urlaub! Vom 27.07. bis 01.08. Ab 03.08. sind wir wieder für Sie da!

FACHMARKT
TRETTNER
handwerk · garten · tier

Inh. Andreas Tretter • Lindersbachstr. 27 • 66976 Rodalben
Tel. 06331 / 2168484 • info@fachmarkt-tretter.de

- Schärfdienst
- Schlüsselservice
- Farben/Malerbedarf
- Werkzeug
- Elektro-Werkzeuge
- GAS/Brennstoffe
- Garten
- Baubedarf
- Tiernahrung

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag:
08.00 - 12.00 und 13.00 - 17.00 Uhr
Mittwoch und Samstag: 08.00 - 12.00 Uhr

www.fachmarkt-tretter.de

Geänderte Öffnungszeiten vom 03.08. - 07.08.: Täglich bis 12.00 Uhr geöffnet!

Rulantica - Die Wasserwelt des EUROPA PARK®

Ultimativer Sommerspaß für die ganze Familie

Die Mystik und Schönheiten des Nordens entdecken und gleichzeitig die südbadische Sonne genießen – Rulantica bietet Indoor sowie Outdoor eines der schönsten Baderlebnisse Europas. In der ganzjährig geöffneten Wasserwelt Rulantica unweit des Europa-Park warten 14 thematisierte Bereiche mit über 50 Rutschen und Attraktionen. Für Action sorgt beispielsweise „Vikingløp“, die größte Speed-Rutsche Europas. In acht Röhren eifern die Gäste auf insgesamt mehr als 1.500 Metern Länge auf Matten um die Wette. Im Sommer lockt vor allem der weitläufige Outdoor-Bereich große und kleine Rulantica Besucher. Auf 26.000 Quadratmetern stehen dort spritzige Wasserattraktionen, zwei beheizte Outdoor-Pools, Sandstrände mit Liegemöglichkeiten und jede Menge Rutschen zur Verfügung. Der große „Svømmepøl“ im Außenbereich bietet neben der Swim-up Bar „Svømme-Bar“ nordische Besonderheiten wie Geysire und eine Grotte mit Sprudelliegen. Besonders die kleinen Gäste können sich am Snorri Strand nach Herzenslust austoben und erfrischen, während die Eltern nur wenige Meter weiter an Snorri's Düne relaxen. Im Bereich „Svalgurok“ warten zehn unterschiedliche Rutschen, eine Abkühlung unter dem riesigen Wassereimer oder unendlicher Spaß mit über 100 verschiedenen Spielmöglichkeiten. Im exklusiven Sauna- und Wohlfühlbereich „Hyggedal“ bleiben mit drei Saunen und einem Dampfbad für Erholungssuchende keine Wünsche offen.

Outdoor-Abenteuer im Sommerparadies

■ Im umfassenden Außenbereich wartet von Anfang Mai bis Ende September außergewöhnlicher Badespaß auf die Besucher. Das mystisch nordisch gestaltete Outdoor-Becken „Svømmepøl“ ist ideal zum Schwimmen oder für genussvolles Verweilen. Neben reichlich Platz zum Planschen finden Gäste auf sanft sprudelnden Wasserliegen in einer schattigen Felshöhle entspannende Rückzugsorte. Faszinierende Geysire sorgen mit spektakulären Wasserfontänen und feinem Nebel für ein einzigartiges nordisches Ambiente. Direkt im wohltemperierten Wasser lädt die Swim-up Bar Svømme-Bar zu erfrischenden Drinks ein.

■ Der gigantische Schlangenkopf „Svalgurok“ lädt zu wilden Abenteuern im Außenbereich ein. Ob spannende Rutschpartien auf den zehn unterschiedlichen Rutschen, eine Abkühlung unter dem riesigen Wassereimer oder unendlicher Spaß mit den über 100 verschiedenen Spielmöglichkeiten – hier erleben Gäste garantiert eine aufregende Zeit.

■ Ein absolutes Highlight an heißen Tagen ist außerdem das interaktive Wasser-Karussell „Tønnevirvel“. Hier liefern sich die Fahrgäste eine erfrischende Wasserschlacht mit überdimensionalen Wasserspritzpistolen. Im großen Außenpool „Frigg Tempel“ können sich Wasserserratten so richtig austoben und sich anschließend mit einem kühlen Getränk im Tempel Krog stärken.

Snorris Welt für kleine Entdecker

■ Im weitläufigen Kinderspielbereich „Snorri Strand“ findet sich viel Platz zum Toben. Bei „Snorri's Rutscheplads“ können sich Abenteuerer auf gleich drei Rutschen abkühlen: Hinter dem „Snorri Strand“ haben die jüngeren Gäste von Rulantica die Wahl zwischen zwei sanft geschwungenen Kinderrutschen und einer Mini-Rennrutsche, die allesamt von einem Hügel hinab führen. Am „Skip Strand“ hat Snorri außerdem Strandgut gefunden – perfekt, um daraus „Snorri's Spelaborg“ zu bauen. Auch die interaktive und gut überschaubare Spielecke befindet sich hinter „Snorri Strand“ und lädt zum Entdecken ein. Gleich daneben bietet „Snorri's Düne“ gemütliche Liegen unter schattenspendenden Sonnenschirmen.

■ Während die Kinder toben, können Erwachsene die badische Sonne auf einer der über 1.000 Liegemöglichkeiten im Außenbereich herrlich genießen. Sommerlichen Komfort bieten hinzubuchbare Strand Sofas sowie gemütliche Strand Inseln und Strand Eggs.



Luxuriöse Entspannung erleben Besucher auf den Rulantica VIP Yachten „Rangnak“, „Svensson“ und „Stenrokk“. Jede VIP Yacht hat eine ganz individuelle Ausstattung, so dass Gäste aus einem vielfältigen Angebot an Yachten-Flair wählen können. Auf 1.400 m² bietet der nordische Sandstrand „Dystrønd“ weitere Liegemöglichkeiten für pures Urlaubsfeeling.

■ Sommernächte mit besonderer Stimmung Rulantica hat bei den „Sommernachtspartys“ am 07., 08., 14. und 15. August bis 24 Uhr

Wasserspaß zu jeder Jahreszeit

■ Auch im Indoor-Bereich der Wasserwelt ist Action angesagt. Bei „Dugdrob“ und „Vildfål“ geht es im freien Fall durch Rangnakor. Dabei ist der Adrenalinkick garantiert. Für weiteren Wasserspaß sorgt „Vikingløp“, die größte Speed-Rutsche Europas. In acht Röhren auf insgesamt mehr als 1.500 Metern Länge rutschen die Gäste dabei auf Matten liegend um die Wette. Gäste, die ihre Zeit eher gemütlich



geöffnet, sodass die Gäste die magisch illuminierten Attraktionen der Wasserwelt noch länger genießen können. Täglich ab 17 Uhr (sonntags ab 13 Uhr) lässt sich auch bei den „Rulantica Vibes“ ein entspannter Sommerabend vor der spektakulären Kulisse der Outdoor-Rutschenwelt „Svalgurok“ verbringen: ideal für all diejenigen, die sich nach einem sommerlich-gechillten Abend mit entspannenden Sounds und coolen Drinks sehnen.



verbringen möchten, können sich in „Snorri's Saga“ auf einem 250 Meter langen Lazy River auf Reifen vorbei an schroffen Felsen, mächtigen Kiefern und einem imposanten Schiffswrack treiben lassen. Auch für die Jüngsten wird im Innenbereich der Wasserwelt einiges geboten: Im idyllischen „Trølldal“ können sie in sicherer Umgebung zwischen Trollen im Wasser spielen und erste Rutscherfahrten sammeln. Bei der Attraktion „Snorri Snorkling VR“ von MackNeXT und VR Coaster können

Fans des süßen Rulantica Charakters mit Taucherbrille und Schnorchel in eine fantastische Unterwasserwelt eintauchen.

Wohlfühloase „Hyggedal“

■ Erwachsene können es sich anschließend im exklusiven Sauna- und Wohlfühlbereich „Hyggedal“ gemütlich machen. Die Entspannungsoase in nordischem Ambiente befindet sich oberhalb des Restaurants „Lumålunda“ und bietet einen traumhaften Blick über die gesamte Wasserwelt. Auf über 1.000 m² warten auf die Gäste unter anderem gemütliche Liegemöglichkeiten und für Besucher ab 18 Jahren drei textiltfreie Holzsaunen mit einer großen Außenterrasse sowie ein Dampfbad. „Hyggedal“ verfügt als besonderes Highlight außerdem über die „Hygge Supreme Hydda“ – eine exklusive Top Suite für bis zu vier Personen mit einmaliger Aussicht auf die Wasserwelt, einer privaten Sauna sowie einem persönlichen gastronomischen Service.

■ Hoch oben im Nordiskturn sind die Rulantica Svits „Nørd“, „Øst“, „Sør“ und „Vest“. Die optional hinzubuchbaren Tages-Suiten bieten zahlreiche luxuriöse Annehmlichkeiten wie zum Beispiel eine Sauna, einen gemütlichen Lounge-Bereich und eine private Loggia. Noch mehr Exklusivität versprechen die Rulantica VIP Svits „Sørvind“ und „Vestvind“. Jede dieser zweigeschossigen Tages-Suiten verfügt ebenfalls über eine hochwertige Ausstattung, Panoramafenster und Privatbalkon.

■ In Rulantica gibt es zahlreiche weitere exklusive Rückzugsorte, wie die Komfort Hyddas mit exklusivem Zugang zum Hydda Loft mit Sauna, Liegemöglichkeiten und privater Sonnenterrasse. Außerdem gibt es acht unterschiedlich thematisierte Hütten in Rangnakor oder die Komfort Sofas, komfortable Tagesbetten in gemütlichen Nischen.

Der optimale Kurzurlaub

■ Ein Aufenthalt in einem der sechs park eigenen 4-Sterne Superior Erlebnishotels oder in der Silver Lake City rundet den Tag optimal ab. Das Erlebnishotel „Krønasår“ bietet einen direkten Zugang zur Wasser-Erlebniswelt und weitere komfortable Annehmlichkeiten. Mit den „Krønasår Boutique Suites“ gibt es 11 Suiten, teilweise sogar mit Dampfbad oder Sauna. In unmittelbarer Nähe zu Rulantica befindet sich auch der Europa-Park. Die Gäste können in Deutschlands größtem Freizeitpark 17 europäische Themenbereiche und über 100 Shows und Attraktionen erkunden.



Für unsere Leser hat uns der Europa-Park drei mal zwei Karten für die Rulantica Wasserwelt zum verlosen zur Verfügung gestellt.

Beantworten Sie einfach folgende Frage: Wieviel Rutschen warten im Bereich „Svalgurok“ auf die Besucher?

Senden Sie eine Postkarte mit der richtigen Antwort an RWT Magazin, Baumbuschstr. 41, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de.

Einsendeschluß ist am 15. Juli.

Die Gewinner werden am 16. Juli unter www.mathiasedrich.de/gewinnspiel-rwt veröffentlicht!

Rulantica ist täglich von 9:30 bis 22 Uhr geöffnet (für Gäste der Europa-Park Hotels mit gültiger Eintrittskarte täglich ab 9 Uhr geöffnet; Aufgrund der begrenzten Kapazität empfehlen wir, Rulantica Tickets rechtzeitig online zu buchen. Tickets sind online unter tickets.rulantica.de oder zum Best-Preis in Kombination mit einer Übernachtung unter europapark.de/reservierung erhältlich. Aktuelle Informationen sowie Eintrittspreise unter rulantica.de. Telefon: +49 (0) 7822 77-6655
Der Europa-Park ist in der Sommersaison 2026 täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet (längere Öffnungszeiten in der Hauptsaison). Tagesdatierte Europa-Park Tickets sind online unter tickets.europapark.de oder zum Best-Preis in Kombination mit einer Übernachtung unter europapark.de/reservierung erhältlich. Aktuelle Informationen sowie Eintrittspreise unter europapark.de. Telefon: +49 (0) 7822 77-6688

Ein „schönes Kind“ und eine verwunschene Villa mit Vergangenheit

Monika Geiers neuer Krimi „Ein schönes Kind“ ist ein ungewöhnlicher Roman innerhalb ihrer mittlerweile neun Bücher umfassenden Reihe um Kriminaloberkommissarin Bettina Boll. Ungewöhnlich ist er vor allem deshalb, weil Boll hier erstmals nicht im Zentrum der Handlung steht – und der Roman dennoch unverkennbar ein Bettina-Boll-Krimi bleibt.

■ Im Mittelpunkt der Handlung steht eine junge Architektin, die den Pfälzerwald im Auftrag einer Filmfirma auf der Suche nach einer passenden Location für die Serie „Villa Rosa“ durchstreift. Ein Traumjob für Szenenbildnerin Marlie Eichhorn, die in kurzer Zeit in einem Waldtal zwischen der Haardt und Kaiserslautern die perfekte Villa findet, den ultimativen Drehort, wie ihr scheint.

■ Aber alte Villen hüten mitunter tief verborgene Geheimnisse und eines davon, das von toten Kindern erzählt, kommt der Szenenbildnerin sehr, sehr nahe. Einige der Ereignisse, die die Geschichte des Hauses immer tiefer mit Eichhorns eigener halbverborgener Vergangenheit

verwebt, ruft dann auch Hauptkommissarin Bettina Boll auf den Plan. Eine merkwürdige Verbindung entsteht zwischen der Polizistin und der Szenenbildnerin, die plötzlich verdächtig erscheint und dann doch in Bettina Boll eine sie unterstützende Fast-Freundin findet. Samt Rückzugsort in dem aus früheren Romanen bekannten Haus von Boll und ihren Kindern in Grünstadt.

■ Dass Monika Geier, in der Südwestpfalz am Rand des Pfälzerwalds lebend, die Kunst beherrscht, Figuren zu entwerfen, ganz direkt mit Macken, Merkwürdigkeiten und eigenen Geheimnissen, das muss sie mit dem „Schönen Kind“ nicht beweisen, das hat sie schon seit



dem ersten Band der Reihe getan. Mit einer Sprache, die, mit den Worten ihrer Verlegerin, zugleich spinnwebfein, subtil, peppig und

sprudelnd ganz tief ins Geschehen hineinzieht. Alles durchzogen mit einer (nicht immer!) feinen Ironie und ab und zu aufscheinender Situationskomik.

■ In der Geschichte der Villa Rosa, typisch für die (Industrie-)Geschichte einiger Pfälzerwald-Regionen, tun sich mit dem Fortschreiten des Romanes Abgründe auf, wie auch das Verschrobene, Versehrte der Menschen im Buch immer sichtbarer wird. Fabrikbesitzer und Söhne, Haushaltshilfen aus dem Osten, Aussteiger in abgelegenen Waldhöfen, alles gibt allmählich Geheimnisse preis und Marlie Eichhorn, auch sie nicht unversehrt, lernt vieles aus ihrer Kindheit, das nicht einfach zu akzeptieren ist.

■ Die beiden Vorgängerbände der Bettina-Boll-Reihe, „Alles so hell da vorn“ und „Antoniusfeuer“ waren schon wunderbare Krimi-Erzählungen. Mit „Ein schönes Kind“ hat Monika Geier ihr hohes Niveau mindestens gehalten. Regionalkrimis? Ach was! (Unterhaltungs-)Literatur vom Feinsten!

Text: Red, Foto: Argument Verlag



„Ein schönes Kind“
Monika Geier
368 Seiten | Taschenbuch
Verlag:
Ariadne bei Argument
ISBN: 978-3-86754-285-2
Preis: 19 Euro



Wir verlosen Drei Exemplare von „Ein schönes Kind“.
Beantworten Sie einfach folgende Frage:
Wie heißt die Villa, die im Mittelpunkt des Romans steht?
Senden Sie eine Postkarte mit der richtigen Antwort an
RWT Magazin, Baumbuschstr. 41, 66976 Rodalben
oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de.
Einsendeschluß ist am 15. Juli.
Die Gewinner werden am 16. Juli unter
www.mathiasedrich.de/gewinnspiel-rwt veröffentlicht!

Gräfensteiner Theaterspiele

Saison 2026/2027

Das Kulturprogramm für Rodalben & die Südwestpfalz

Sonntag,
27. September 2026
20 Uhr



„Enttarnt“
Politische Ermittlungen
mit Mathias Richling
Halle der Mozartschule Rodalben

Der Kabarettist Mathias Richling wurde durch zahlreiche Fernsehsendungen wie „Jetzt schlägt's Richling“, „Scheibenwischer“ und seine eigene Show im SWR bundesweit bekannt. In seinen Programmen parodiert er Politiker und bekannte Persönlichkeiten mit scharfem Humor, markanter Stimme und typischer Gestik und präsentiert auf der Bühne satirische Geschichten aus seinen „politischen Ermittlungen“.

Donnerstag,
19. November 2026
10 Uhr (Grundschulen) | 14 Uhr (Kitas)



„Das Dschungelbuch“
nach Rudyard Kipling
Hamburger Tourneetheater
Kirche Seliger Bernhard, Rodalben

Das Tournee-Theater Hamburg bringt die Geschichte von Mogli aus dem „Dschungelbuch“ in einer neuen, humorvollen und musikalischen Inszenierung auf die Bühne, bei der der Junge gemeinsam mit seinen tierischen Freunden zahlreiche Abenteuer im Dschungel erlebt. Schulen, Kitas und weitere Interessierte können sich über die Tourist-Info in Rodalben anmelden; für Grundschulen und Kitas aus dem Verbandsgebiet wird zudem ein kostenloser Bustransfer angeboten.

Samstag,
21. November 2026
20 Uhr



„Der zerbrochene Krug“
Komödie von Heinrich v. Kleist
Kirche Seliger Bernhard, Rodalben

In der Komödie „Der zerbrochene Krug“ gerät Dorfrichter Adam durch einen mysteriösen Gerichtsfall um einen zerbrochenen Krug und die Ehre der jungen Eve immer stärker unter Verdacht. Trotz des schwindenden Vertrauens in die Gerichtsbarkeit sorgt Adams ständiges Verstricken in Lügen und Ausreden für viele komische Situationen.

Samstag,
5. Dezember 2026
17 Uhr



„Es klopft bei Wanja in der Nacht“ (Tilde Michels)
Vorweihnachtliche
Familienlesung mit Musik
Theater Freinsheim
Dr.- Lederer- Haus, Rodalben

In „Es klopft bei Wanja in der Nacht“ suchen ein Hase, ein Fuchs und ein Bär während eines Wintersturms gemeinsam Zuflucht in Wanjas Hütte und überwinden dabei ihre Feindschaft. Die Geschichte vermittelt auf warmherzige Weise, dass Zusammenhalt und Frieden selbst zwischen Gegensätzen möglich sind.

Karten für alle Veranstaltungen gibt es ab sofort in den bekannten Verkaufsstellen:

- Tourist- Info im Rathaus | Am Rathaus 9 | 66976 Rodalben | Tel. 06331 - 234 180 (Mail: tourist@rodalben.de)
- Lotto Schneider Hauptstraße 142 | 66976 Rodalben | Tel. 06331 - 258 820
- Leseratte Hobbytique | Hauptstraße 132 | 66976 Rodalben

Pfälzerwald-Marathon 2026:

Laufen in frischer Waldluft und auf weichem Untergrund

- Pirmasens richtet am 11./12. September 2026 zum 20. Mal seine einzigartig naturverbundene Laufsportveranstaltung aus – Wettläufe durch dichte Wälder und sattgrüne Wiesentäler im Biosphärenreservat Pfälzerwald-Nordvogesen
- Rund 42 Kilometer lange Königsdisziplin wird ergänzt durch landschaftlich reizvolle Wegführungen für Halbmarathon, Marathon-Staffel und Halbmarathon-Duo-Staffel sowie den Bambini-Lauf und den PARK-Firmenlauf
- Anmeldungen für Profis und Hobby-Läufer können ab sofort online auf dem Portal www.pfaelzerwald-marathon.de erfolgen

■ Am Samstag, 12. September 2026, wird das westpfälzische Pirmasens wieder zum Hotspot für Laufsportenthusiasten aus der Region und weit darüber hinaus: Der Pfälzerwald-Marathon lädt in seiner 20. Auflage alle Laufbegeisterten dazu ein, von der Messehalle aus die klassischen 42,195 Kilometer durch das Biosphärenreservat Pfälzerwald-Nordvogesen zurückzulegen.

■ Dabei sorgen die gelenkschonenden Waldwege im teils hügeligen Gelände sowohl für ambitionierte Athleten als auch für Hobbysportler und Einsteiger immer wieder für ein ganz besonderes Wettkampfgefühl. Wer die volle Distanz nicht laufen möchte, kann wie in jedem Jahr den Halbmarathon bestreiten, eine Marathon-Staffel mit vier Personen oder eine Halbmarathon-Duo-Staffel bilden; hierfür gemeldet werden dürfen sowohl weibliche als auch männliche und gemischte Teams.

■ Ebenso am 12. September steigt der beliebte Bambini-Lauf über rund 800 Meter, der Kindern und Jugendlichen im Alter von fünf bis 15 Jahren vorbehalten ist. Jede Schule, die mit

fünf oder mehr Startern antritt, erhält einen Teilnehmerpokal. Bereits am Abend zuvor, dem 11. September, steht beim PARK-Firmenlauf der Spaß im Vordergrund: Hier laufen vor allem Arbeitskollegen gemeinsam im bunten Teilnehmerfeld etwa fünf Kilometer durch die Pirmasenser Innenstadt.

Anmeldungen sind ab sofort online über das Portal

www.pfaelzerwald-marathon.de

möglich; hier finden sich auch weiterführende Informationen.

■ Die Startunterlagen sollten möglichst vor dem 12. September 2026 im Startbüro auf dem Pirmasenser Messegelände in Messehalle 6 A abgeholt werden. Es öffnet am Donnerstag, 10. September, von 15 bis 17 Uhr, am Freitag, 11. September, von 14 bis 18.30 Uhr sowie am Samstag, 12. September, von 7 bis 9 Uhr.

Text: ars publiandi

11.-12. Sept. 2026

www.pfaelzerwald-marathon.de

PFÄLZERWALD
MARATHON

Der Pfälzerwald-Marathon 2026 im Überblick

■ Freitag, 11. September 2026: PARK-FIRMENLAUF

Länge: ca. 4,2 km, Start/Ziel: Messehalle 6, Startzeit: 19.30 Uhr
Online-Anmeldung bis zum 6.9.2026: 10 Euro pro Teilnehmer – ab 7.9.2026: 13 Euro pro Teilnehmer (nur noch vor Ort möglich)
Preisnachlässe: 5 % ab 10 Teilnehmern pro Gruppe, 7,5 % ab 30 Teilnehmern pro Gruppe, 10 % ab 50 Teilnehmern pro Gruppe, 15 % ab 100 Teilnehmern pro Gruppe

■ Samstag, 12. September 2026: BAMBINI-LAUF

Länge: ca. 800 m, Start/Ziel: Messehalle 6, Startzeit: 9.45 Uhr
Online-Anmeldung bis 6.9.2026 – Nachmeldungen sind generell nicht möglich.
Die Teilnahme ist kostenlos.

PA SHOES-MARATHON, Länge: 42,195 km, Start/Ziel: Messehalle 6, Startzeit: 9.15 Uhr
Anmeldung bis 8.9.2026: 32 Euro – ab 9.9.2026: 44 Euro (nur noch vor Ort möglich)

MARATHON-STAFFEL (für vier Personen)

Länge: 42,195 km (Teilstrecken ca. A: 7,5 km, B: 11,5 km, C: 12,6 km, D: 10,5 km)
Start/Ziel: Messegelände Pirmasens, Startzeit: 9.15 Uhr
Anmeldung bis 8.9.2026: 45 Euro – ab 9.9.2026: 57 Euro (nur noch vor Ort möglich)

HALB-MARATHON

Länge: 21,095 km, Start/Ziel: Messegelände, Startzeit: 9.45 Uhr
Anmeldung bis 8.9.2026: 20 Euro – ab 9.9.2026: 32 Euro (nur noch vor Ort möglich)

HALBMARATHON DUO-STAFFEL (für zwei Personen), Länge: 21 km

(Teilstrecken ca. jeweils 10,5 km), Start/Ziel: Messegelände, Startzeit: 9.45 Uhr
Anmeldung bis 8.9.2026: 30 Euro – ab 9.9.2026: 42 Euro (nur noch vor Ort möglich)



Impression vom Pfälzerwald-Marathon
(Quelle: Stadt Pirmasens, Fotograf: Martin Seebald)

LEX LAUFEXPERTEN DER LAUFLADEN



LAUFEN | WALKING | WANDERN



Öffnungszeiten: Mo-Fr: 10 - 18 Uhr | Sa: 10 - 16 Uhr
info@derlaufladen.de | Eisenbahnstr. 1a, 67655 KL



PWV-Hilschberghaus

Ihr aussichtsreiches Wanderheim direkt am Felsenwanderweg

Telefon (0 63 31) 1 80 20

Pfälzerwald-Verein e.V. Rodalben



Täglich ab 12.00 Uhr
Dienstag Ruhetag
Sonn- & Feiertage ab 11 Uhr geöffnet
Durchgehend warme Küche
von 12 - 19 Uhr

Besonders
lecker... **offenfrische
Flammkuchen**

**Großer Spielplatz
- tolle Aussicht von
der NEUEN Freiterrasse!**

www.hilschberghaus.de

1 JAHR CARIBIC SUN – WIR FEIERN MIT EUCH!
BEI UNSERER

09.08.2026
12:00 – 17:30 UHR

SOMMER Party

FREUT EUCH AUF EINEN UNVERGESSLICHEN TAG MIT:

- LECKEREN HOT DOGS
- GRATIS GETRÄNKEN
- ERFRISCHENDEM SLUSH-EIS
- MUSIK & BESTER STIMMUNG

★ **UND DAS ABSOLUTE HIGHLIGHT:**
ZAUBERKÜNSTLER MAXIM MAURICE VERZAUBERT EUCH LIVE!

SEI DABEI!

LET'S PARTY!

DAS DÜRFT IHR EUCH AUF KEINEN FALL ENTGEHEN LASSEN!

Wir freuen uns auf euch und einen unvergesslichen Tag
Euer Caribic Sun Team ❤️

**Sommer-
ÖFFNUNGSZEITEN**
MO-Fr: 09:00-13:00
16:30-19:30
SA: GESCHLOSSEN
SO: 10:00-14:00
(gültig von Juni-August)



Hauptstr. 147
66976 Rodalben
Tel : 06331-2281011
caribic-sun-rodalben.de



Unsere Wassermassage mit oder ohne Magnetfeldtherapie

Entspannung pur! - 25 Minuten einfach nur genießen

Magnetfeldtherapie – für dein Wohlbefinden. Die Magnetfeldtherapie wird durch magnetische Impulse eingesetzt und unterstützt die Durchblutung, Muskelentspannung sowie die Regeneration nach Belastungen und Operationen.

Mögliche Wirkungen und Anwendungsbereiche

- ✓ Förderung der Regeneration
- ✓ Schnellere Regeneration nach Operationen
- ✓ Unterstützung der Durchblutung
- ✓ Migräne & Spannungskopfschmerzen
- ✓ Gelenk- und Muskelbeschwerden
- ✓ Unterstützung des allgemeinen Wohlbefindens
- ✓ Schmerzlinderung
- ✓ Rheuma
- ✓ Arthrose
- ✓ Fibromyalgie
- ✓ Muskelentspannung

Auch als Einzelbehandlung zum Preis von 24,50 €

Magnetfeldtherapie - Natürlich. Entspannend. Wohltuend.

Die Magnetfeldtherapie soll durch magnetische Impulse eine verbesserte Durchblutung, Schmerzlinderung, Entzündungshemmung und eine schnellere Knochen- und Geweberegeneration bewirken.

Die Behandlung ist schmerzfrei und gut verträglich. Es gibt keine signifikanten Nebenwirkungen.



NEU Wassermassage mit oder ohne Magnetfeldtherapie **jetzt als Clubmodell!**

- 4 Behandlungen pro Monat
- Laufzeit 6 oder 12 Monate
- Mehr Entspannung - zum Vorteilspreis

Clubpreise:

- Laufzeit 6 Monate: 60 € / Monat (38 € gespart)
- Laufzeit 12 Monate: 50 € / Monat (48 € gespart)



Unser HIGHLIGHT für euch: Ihr könnt 2x im Jahr jeweils bis zu 8 Behandlungen über eure Krankenkasse abrechnen. Weitere Infos und wie das genau funktioniert, erfahrt ihr direkt bei uns im Laden!

Ein halbes Jahrhundert Jugendfeuer Rodalben

Feuerwehrynachwuchs feiert 50 Jahre Bestehen

Mitte des letzten Monats feierte die Jugendfeuerwehr Rodalben ihr 50-jähriges Bestehen. Sie wurde am 1. Januar 1976 bei der Gründung der Verbandsgemeindfeuerwehr ins Leben gerufen. Ziel der Gründung war es, einem möglichen Personalmangel in der aktiven Feuerwehr vorzubeugen und die Jugend mit den Aufgaben des Brand- und Katastrophenschutzes vertraut zu machen. Das 50-jährige Jubiläum wurde auch mit einem Tag der offenen Tür der Freiwilligen Feuerwehr Rodalben am Feuerwehrgerätehaus in der Lindersbachstraße gefeiert.



■ Neben den Feierlichkeiten bot die Nachwuchsorganisation für Jugendliche zwischen 10 und 16 Jahren eine spannende Mischung aus Teamwork und Spiel. Highlights waren Schauübungen der Jugendfeuerwehr, es galt unter anderem einen angenommenen Brand an einer bewaldeten Straßeböschung zu löschen. Beim Tag der offenen Tür wurden zudem viele der Fahrzeuge

und Geräte der Freiwilligen Feuerwehr Rodalben ausgestellt. Aktuell zählt die Rodalber Jugendfeuerwehr 28 Mitglieder - 20 Jungen und 8 Mädchen.

■ „Dieses Jubiläum ist weit mehr als nur ein sehr gelungener Rückblick auf fünf Jahrzehnte erfolgreicher Jugendarbeit. Es ist zugleich ein sichtbares Zeichen dafür, wie wertvoll und beständig die Förderung junger Menschen in unserer

Feuerwehrgemeinschaft ist“, sagte Jugendwart Luca Schuhmacher. Auch Peter Spitzer, als Bürgermeister der Verbandsgemeinde Rodalben politisch verantwortlich für den Brand- und Katastrophenschutz in der Kommune, sprach bei seiner Gratulation für das 50-jährige Bestehen der Jugendfeuerwehr von einem gelungenen und sehr gut besuchten Tag der offenen Tür.

Text & Fotos: Red



Gästeführer machen wechselvolle Stadtgeschichte erlebbar



Stadtführung "Vom Leder zum Schuh"
01. August, 14:30 Uhr

Die wechselvolle Geschichte von Pirmasens bewegt Touristen wie Bewohner der Siebenhügelstadt gleichermaßen. Im vergangenen Jahr haben 229 Interessierte an den offenen Gästeführungen teilgenommen. Vor diesem Hintergrund hat Stadtarchivarin Heike Wittmer zusammen mit ihren Mitarbeitern Norman Salzmann und Peter Felber in enger Abstimmung mit den 15 Gästeführern auch für 2026 wieder ein abwechslungsreiches Programm konzipiert. Zwischen Februar und November werden zehn Termine zu unterschiedlichen Themenkomplexen angeboten, darunter zahlreiche Premieren.

■ Am 1. August widmet sich die Führung „Vom Leder zum Schuh“ der Industriegeschichte in Pirmasens. Im Mittelpunkt steht die Frage, wie aus einer Tierhaut ein fertiger Schuh wurde und welche Bedeutung dieser Industriezweig für die Stadtgeschichte hatte. Dabei wird der Weg von der Rohhaut über die verschiedenen Verarbeitungsschritte bis zum Endprodukt nachvollzogen – von der Gerbung und Lederverarbeitung bis hin zu Schnitt, Montage und Endfertigung. Ergänzt wird die Darstellung durch historische Hintergründe zur

sozialen und wirtschaftlichen Entwicklung, die eng mit dem Aufstieg von Pirmasens zur bedeutenden Industriestadt verbunden sind. Eine Führung, die die Geschichte eines prägenden Wirtschaftszweigs für Pirmasens nachzeichnet.

■ Die offenen Gästeführungen finden jeden ersten Samstag zwischen Februar und November statt. Beginn aller Führungen ist jeweils um 14.30 Uhr. Die Touren dauern in der Regel rund 90 Minuten.

■ Erwachsene zahlen für die Teilnahme pro Person sieben Euro; Kinder (bis 14 Jahre) sind frei.

Sauberkeit mit System

Wagner Gebäudereinigung als verlässlicher Partner

Sauberkeit ist weit mehr als nur ein optischer Eindruck – sie ist ein entscheidender Faktor für Wohlbefinden, Werterhalt und ein professionelles Erscheinungsbild. Genau hier setzt die Wagner Gebäudereinigung an. Als etabliertes Unternehmen bietet sie ihren Kunden umfassende Dienstleistungen rund um die professionelle Reinigung von Gebäuden und Außenanlagen und versteht sich als zuverlässiger Partner in allen Fragen der Gebäudepflege.

■ Das Leistungsspektrum des Unternehmens ist breit aufgestellt und deckt nahezu alle Bereiche moderner Reinigungsdienstleistungen ab. Dazu zählen unter anderem Glas- und Rahmenreinigung, Teppich- und Bodenreinigungen, Parkettpflege sowie Baureinigungen. Ergänzt wird das Angebot durch Unterhalts- und Büroreinigung, Decken- und Jalousienreinigung, Treppenhauseinrichtung sowie spezielle Leistungen wie Winterdienst oder Entrümpelungen.

■ Ein besonderes Augenmerk legt Wagner Gebäudereinigung auf individuelle Lösungen. Jeder Kunde und jede Immobilie bringt unterschiedliche Anforderungen mit sich – daher werden Reinigungsleistungen passgenau auf Bedarf und Budget abgestimmt. Ziel ist es, wirtschaftliche und zugleich qualitativ hochwertige Ergebnisse zu erzielen.

■ Die Philosophie des Unternehmens basiert auf einem klaren Grundsatz: Sauberkeit als Aushängeschild einer gepflegten Umgebung.

Dieser Anspruch spiegelt sich nicht nur in der Qualität der Arbeit wider, sondern auch im Servicegedanken. Kundennähe, Flexibilität und eine professionelle Betreuung stehen im Mittelpunkt der täglichen Arbeit.

■ Neben der einmaligen Reinigung bietet Wagner Gebäudereinigung auch langfristige Betreuungskonzepte an. Regelmäßige Unterhaltsreinigungen sorgen dafür, dass Immobilien dauerhaft in einem gepflegten Zustand bleiben und ihren Wert langfristig sichern. Gleichzeitig profitieren Unternehmen davon, dass Mitarbeiter, Kunden und Besucher sich in einer sauberen Umgebung wohler fühlen.

■ Interessenten haben die Möglichkeit, sich umfassend beraten zu lassen und ein individuelles, unverbindliches Angebot einzuholen. Dabei setzt Wagner Gebäudereinigung auf transparente Kommunikation und eine schnelle Bearbeitung von Anfragen.

■ Miteinem hohen Qualitätsanspruch,

vielseitigem Leistungsportfolio und kundenorientierter Arbeitsweise positioniert sich Wagner Gebäudereinigung als kompetenter Dienstleister für private, gewerbliche und öffentliche Auftraggeber – und als Partner, auf den man sich in Sachen Sauberkeit jederzeit verlassen kann.

Text: Red, Foto: Privat



Handwerk mit Tradition und Zukunft:

Der Stuckateur- und Malerbetrieb Tretter

In einer Zeit, in der Qualität, Nachhaltigkeit und individuelle Gestaltung immer stärker in den Fokus rücken, setzt der Stuckateur- und Malerbetrieb Tretter aus Rodalben auf eine bewährte Kombination aus Tradition und modernem Handwerk. Als familiengeführtes Unternehmen blickt der Betrieb auf eine jahrzehntelange Geschichte zurück und verbindet Erfahrung mit zeitgemäßen Lösungen rund um Bau und Renovierung. 2027 feiert das Unternehmen sein 70-jähriges Bestehen.

Drei Generationen Handwerkskompetenz

■ Die Wurzeln des Unternehmens reichen bis ins Jahr 1957 zurück, als der Meisterbetrieb gegründet wurde. Über mehrere Generationen hinweg hat sich der Betrieb kontinuierlich weiterentwickelt und ist heute fest in der Region verankert. Geführt wird das Unternehmen inzwischen in dritter Generation von Matthias und Markus Tretter, die sowohl fachliche Qualifikation als auch unternehmerische Kompetenz in den Betrieb einbringen.

Breites Leistungsspektrum rund ums Bauen und Sanieren

■ Der Betrieb versteht sich als vielseitiger Ansprechpartner für private und gewerbliche Bauprojekte. Das Leistungsspektrum umfasst klassische Handwerksarbeiten ebenso wie moderne Lösungen zur energetischen und gestalterischen Aufwertung von Gebäuden.

Zum Angebot gehören unter anderem:

- Stuck- und Putzarbeiten im Innen- und Außenbereich
- Trockenbauprojekte, etwa mit Akustikdecken oder Brandschutzlösungen

- Maler- und Lackierarbeiten sowie dekorative Wandgestaltung
- Vollwärmeschutzsysteme zur Verbesserung der Energieeffizienz

■ Der Betrieb deckt damit sowohl Neubauprojekte als auch Sanierungs- und Renovierungsarbeiten ab und bietet individuelle Lösungen für unterschiedliche Anforderungen.

Gestaltung mit Anspruch und Technik

■ Ein besonderes Merkmal des Unternehmens ist die Verbindung von handwerklicher Präzision mit kreativen Gestaltungsmöglichkeiten. Ob klassische Putzarbeiten oder moderne Wandtechniken – die Umsetzung erfolgt stets in enger Abstimmung mit den Kunden.

■ Auch innovative Ansätze finden ihren Platz: So können Fassadengestaltungen beispielsweise vorab digital visualisiert werden, um Kunden bereits im Vorfeld einen Eindruck des späteren Ergebnisses zu vermitteln.

Energieeffizienz und Werterhalt im Fokus

■ Neben der optischen Gestaltung spielt die Funktionalität eine zentrale Rolle. Maßnahmen wie der Vollwärmeschutz tragen dazu bei, Gebäude



energetisch zu optimieren und langfristig Kosten zu senken. Gleichzeitig sorgen fachgerechte Sanierungen, etwa im Bereich Feuchtigkeit, für ein gesundes Wohnklima und den nachhaltigen Erhalt der Bausubstanz.

Verlässlicher Partner in der Region

■ Als regional verwurzelter Betrieb legt Tretter großen Wert auf Zuverlässigkeit, persönliche Beratung und

eine enge Kundenbindung. Die langjährige Präsenz am Markt hat dazu beigetragen, sich einen festen Platz

in der lokalen Handwerkslandschaft zu sichern.

Text & Foto: Red

Mit seinem umfassenden Leistungsspektrum und dem klaren Qualitätsanspruch steht der Stuckateur- und Malerbetrieb Tretter für modernes Handwerk, das Tradition nicht nur bewahrt, sondern aktiv weiterentwickelt.

Stuckateur- und Malerbetrieb Tretter • 66976 Rodalben
Tel.: 06331 10148 • www.stuckateur-maler-tretter.de

Elektro- Dworschak

MEISTERBETRIEB

Kronprinzenstr. 26 · 66955 Pirmasens
Tel. (0 63 31) 1 61 45 · Fax (0 63 31) 1 61 52

Mobil: 0163 734 02 20

E-Mail: info@elektro-dworschak.de



Zertifizierter
Elektro-Fachbetrieb
MOBOTIX



DR-VOLT
— ONLINE-SHOP —

Ihr Partner für nachhaltige
Energielösungen.



PV-Module
für eine grüne Zukunft!



Photovoltaik



Speicherlösungen



E-Mobilität



Smart Home

www.dr-volt.de

Die Sonne anzapfen - mit PV-Anlagen für Dach und Balkon

Elektro-Dworschak bietet von Planung bis Einrichtung alles aus einer Hand

„Machen Sie mit uns Ihre eigene Energiewende dauerhaft erfolgreich“, sagt Ralf Dworschak, Meister im Elektrotechniker-Handwerk. Denn Solarenergietechnik ist ausgereift, zuverlässig und günstig. Photovoltaik (PV) ist eines der Arbeitsfelder von Elektro Dworschak. Seit 1995 arbeitet die Firma in Pirmasens in den klassischen Bereichen des Elektro-Handwerks wie, unter anderen, Elektroinstallation, Baustelleneinrichtung und -betreuung und Gebäudesystemtechnik. Dazu kommen Instandsetzung im Bereich Gewerbeanlagen und auch Dienstleistungen in speziellen Bereichen.

■ Beispielsweise die Konzeption von Gefahrenmeldeanlagen bei Einbruch oder Rauch- und Brandmeldeanlagen. Auch in der Netzwerktechnik ist Elektro-Dworschak aktiv. „Den Bereich Haus- und Datentechnik decken wir seit langem ab“, sagt Dworschak. „Und bei der Konzeption, Planung und Installation von Photovoltaikanlagen waren wir schon bei der sogenannten 1. Welle aktiv.“ Der erste große Solarboom wurde in den 2000er-Jahren durch das Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG) ausgelöst.

■ Elektro-Dworschak liefert PV-Anlagen für Dächer aus einer Hand, für Gewerbe und Privat, von der Planung über das Erstellen der nötigen Anträge und die Montage bis zur Inbetriebnahme. Auch Speicherlösungen und

die Installation von Wallboxen bietet die Firma an. „Wir arbeiten ausschließlich mit den Marktführern der Branche zusammen – mit Solarmodulen Made in Germany“, sagt Dworschak.

■ Wer sich überlegt, in Solarenergie einzusteigen, beispielsweise mit einem Balkonkraftwerk, kann mit Hilfe des PV-Projektplaners auf der Webseite www.elektro-dworschak.de die wichtigsten Eckdaten dort eintragen. „Wir prüfen alles für Sie und melden uns mit einer passenden Einschätzung und konkreten nächsten Schritten.“

■ Wer weiß, was er will, kann sich zudem das große Angebot in den Sparten Beleuchtung, Smart Home, Solarenergie oder Sicherheitstechnik online im Shop von Elektro-Dworschak auf www.dr-volt.de ansehen.



AUSBAU & FASSADE

**STUCKATEURGESCHÄFT
GERMANN GMBH**

- Innen- & Außenputzarbeiten • Wärmedämmung
- Trockenbau • Altbausanierung & -Modernisierung
- Anstriche & Kreative Wandgestaltung
- Bauwerksabdichtung & Kellertrockenlegung

66976 Rodalben • Tel. 06331/16732
Mobil. 0179/1791343

perfekt montiert
in einem Tag!



Ihr neues Bad

Ohne Ausbau der alten Wanne.
Ohne Schmutz und Fliesenschäden.
Mit Waschtisch, Toilette,
Duschtrennwand, Armaturen usw.
In den schönsten Farben und Formen
Wanne auf Wanne

**Hans-Georg
Wilhelm**



66953 Pirmasens, Horebstr. 81-83
Telefon (0 63 31) 7 44 23



- Möbelbau
- Innenausbau
- Bautischler

HOLZDESIGN AUS MEISTERHAND



Schreinerei Cieslik Tel. 06333-9 93 18 83
Moschelmühle 7
67714 Waldfishbach-Burgalben



KILB
DACHDECKEREI

- PV-Montage
- Flachdach
- Sturmschadensservice
- Energetische Sanierung Dach / Fassade
- Steildach
- Asbestsanierung

Dachdeckerei Kilb
Am Kirchberg 1
DE-66976 Rodalben
06331 236027
01525 3155839

**STUKKATEUR-
UND
MALERBETRIEB**

TRETTER

66976 Rodalben • Tel.: 06331 10148
info@stuckateur-maler-tretter.de

JÜRGEN-ARNOLD
GmbH & Co. KG

- HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER
- ROLLÄDEN & INSEKTENGITTER
- HAUSTÜREN & INNENTÜREN
- MARKISEN & VORDÄCHER

TEL. 06395 - 9949413

MÜNCHWEILER • INDUSTRIESTR. 26
info@bauelemente-arnold.de

FLIESEN RESCH
MEISTERBETRIEB

... im Fliesen-, Platten- und Mosaiklegerhandwerk

R Verlegung und Verkauf von:
■ Fliesen ■ Platten ■ Mosaik ■ Marmor
■ Treppen und Fensterbänke

Fehrbacher Str. 48 - 66954 Pirmasens-Hengsberg
Telefon (0 63 31) 9 89 33 - Fax (0 63 31) 9 47 26
E-Mail: resch-fliesen123@t-online.de

www.Solarbau-Mang.de

Photovoltaik schlüsselfertig aus Meisterhand!



Stromrechnung checken, Dach checken,
mindestens **30 Jahre sparen!**
Wir schneiden Ihre Stromrechnung ab!



- Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung
- Wartung und Reinigung



Björn Mang
Imsbacher Mühle 1
66976 Rodalben

Meisterhotline: 0170-3826790



M&S Michael Thomas GmbH & Co. KG
Malerei- & Sanierungstechnik



- Ausführung aller Maler- und Tapezierarbeiten, Fassadensanierung
- Wärmedämmverbundsysteme
- Dekorative Bodenbeschichtungen, Garagenbeschichtungen
- Industriebodenbeschichtungen, Komplettanierung Werkhallen
- Fachbetrieb nach § 19 WHG, TÜV-überwacht
- ESD-Beschichtungen

M&S Michael Thomas GmbH & Co. KG
Inhaber: Sven Pfeffer
Bitscher Str. 15
66989 Höheinöd

Tel. 06333-955986
Mail: info@ms-thomasgmbh.de
www.ms-thomasgmbh.de



WASSERSCHADENSERVICE
INH. KARL-HEINZ BAUER

- ~ BAUTROCKNUNG
- ~ BAUBEHEIZUNG
- ~ WASSERSCHADENBESEITIGUNG
- ~ FLACHDACHTROCKNUNG
- ~ LECKAGEORTUNG
- ~ SCHIMMELSANIERUNG

Karl-Heinz Bauer

Sonnenstr. 2 ~ 66957 Ruppertsweiler
Telefon: 06395 3467003 ~ Telefax: 06395 9946867
info@kb-wasserschadenservice.de

www.kb-wasserschadenservice.de

Praktisch, flexibel, erschwinglich

Neuer Opel Combo Start als effiziente Lösung für Gewerbekunden

- **Flexibilität ist Trumpf:** Flexiseat, Modutable und weitere smarte Lösungen erleichtern mobiles Arbeiten und bieten variablen Stauraum
- **Eigenständiges Design:** Combo Start mit robuster Frontpartie und neu gestaltetem, fahrerorientiertem Cockpit
- **Breite Antriebsauswahl:** Batterie-elektrisch, als Diesel und Benziner sowie künftig auch als 48V-Hybrid

■ Opel erweitert das Angebot an passgenauen Lösungen für Gewerbetreibende: Ab Herbst fährt der neue Opel Combo Start als besonders erschwingliche Variante unter den kompakten leichten Nutzfahrzeugen (LCV) vor. Neben einem äußerst attraktiven Preis wird sich der Combo Start durch sein eigenständiges Design und seine hohe Flexibilität für alle Anforderungen des Arbeitsalltags auszeichnen. Zu den auf die Kundenbedürfnisse zugeschnittenen Ausstattungs-Highlights zählen der variable, modular aufgebaute Flexiseat, der den Stauraum auf Beifahrerseite vergrößert, sowie smarte Features wie der Modutable und ein neues Aufbewahrungsfach unter dem Fahrersitz. Dazu bietet der Opel Combo Start den Nutzern die freie Antriebswahl. Sie reicht von batterie-elektrisch über effiziente Diesel und Benziner bis hin zu einem 48V-Hybrid, der ab 2027 das Angebot ergänzen wird.

Opel Combo Start: Unverwechselbarer Auftritt und einzigartige flexible Lösungen

■ Der Opel Combo Start fällt unter den leichten Nutzfahrzeugen sofort auf. Sein mutig

gestalteter, prominenter Frontstoßfänger unterstreicht auf den ersten Blick, dass er für robuste Aufgaben gemacht ist. Gleiches gilt für den Innenraum. Das fahrerorientierte Cockpit wurde mit einer neuen Armaturentafel und neuen Türverkleidungen ausgestattet, die sowohl die Belastbarkeit und das ergonomische Handling verbessern als auch die Raumausnutzung optimieren. So steht das praktische Arbeiten im Combo Start im Vordergrund – für Lieferdienste genauso wie auf der Baustelle, für große wie für kleine Flotten.

■ Die gesamte Fahrerkabine wurde auf höchste Flexibilität hin ausgerichtet. Dies spiegelt sich insbesondere in der Neugestaltung der Beifahrerseite mit dem so genannten Flexiseat wider. Der im Segment einzigartige Flexiseat ist ein modular aufgebaute Sitz für eine Person. Die Sitzfläche kann aber auch nach oben geklappt werden, so dass sich das Ladevolumen um 0,5 m³ erhöht. Auf diese Weise wird im Beifahrerfußraum Platz für Pakete, Werkzeugkoffer oder weitere Arbeitsutensilien geschaffen. Darüber hinaus ist die Kabine mit einer 230-V-Schuko-Steckdose ausgestattet, sodass Tablets, Laptops und andere Geräte jederzeit aufgeladen werden können.

■ Als praktische Ablage im mobilen Büro oder auch als Esstisch nutzbar ergänzt der optionale Modutable auf der Beifahrerseite das Angebot. Diese Neuheit wurde ebenfalls speziell für den ab Herbst kommenden Combo Start konzipiert. So lässt sich die Oberfläche als kleiner Schreibtisch für den Laptop nutzen, Getränke können im Becherhalter fixiert werden. Ein Sicherheitsnetz unterhalb des Tisches sorgt dafür, dass während der Fahrt keine Gegenstände aus dem Ladebereich im Beifahrerfußraum Richtung Fahrer verrutschen. Anstelle des Netzes lässt sich zu einem späteren Zeitpunkt auch der ModutablePlus mit einem geschlossenen vertikalen Fach wählen, das beispielsweise Dokumente bis A4-Format aufnimmt. Wird der Modutable nicht gebraucht, kann er platzsparend hinter der Kabinenwand im Ladeabteil untergebracht werden.

Zu den weiteren innovativen Ausstattungsmerkmalen des Combo Start zählen:

- **Dashbox:** Hier verfügt die Armaturentafel auf der Oberseite über zusätzliche Staufächer für Dinge des täglichen Bedarfs.
- **Drive Drawer:** Eine zusätzliche Stauschublade dient zur Aufbewahrung von Notizblöcken, Tablets etc. im nicht einsehbaren Bereich unter dem Fahrersitz.
- **Moduconsole:** Die flexibel an- und abnehmbare Mittelkonsole verfügt über einen Getränkehalter und ein geschlossenes Staufach.
- **Moduwork:** Diese Konfiguration bietet einen dritten Sitz in der Mitte. Bei Nichtgebrauch lässt sich der Sitz umbauen oder als Durchlademöglichkeit für den Transport langer Gegenstände nutzen.



autohaus
SCHECHTER
Kombi & Co. gH

Gewohnte Stärken: Breite Antriebsauswahl und alle Combo-Kapazitäten

■ Ein weiterer Vorteil des neuen Combo Start ist die breite, auf alle Einsatzzwecke und Kundenbedürfnisse zugeschnittene Antriebsauswahl. Der vollelektrische, 100 kW (136 PS) starke Combo Start Electric wird mit 42 kWh-Batterie (nutzbare Kapazität) und damit einer äußerst wettbewerbsfähigen lokal emissionsfreien Reichweite von bis zu 270 Kilometer (WLTP¹) den Arbeitsalltag erleichtern. Alternativ stehen 74 kW (100 PS) und 96 kW (130 PS) starke Diesel-Varianten oder ein Benziner mit 81 kW (110 PS) Leistung zur Verfügung. Die effizienten Verbrenner sind stets mit Schaltgetriebe kombiniert. Ab 2027 ergänzt zudem eine 48V-Hybrid-Variante das Portfolio.

■ Bei all dem müssen Gewerbetreibende keine Kompromisse eingehen. Der Combo Start bietet alle typischen Combo-Stärken. Er wird wie gewohnt in zwei Längen erhältlich sein. Dazu bietet er bis zu 4,4 m³ Ladevolumen und je nach Antrieb bis zu eine Tonne Nutzlast. Auf diese Weise verbindet der ab Herbst bestellbare neue Opel Combo Start ausgewiesene Flexibilität mit innovativen Features für den Innenraumkomfort zu einem besonders wettbewerbsfähigen Preis-Leistungs-Verhältnis.

Text & Fotos: Opel

¹ Alle Daten vorläufige Angaben. Fahrzeug noch nicht homologiert und noch nicht erhältlich. Die angegebene Reichweite wurde anhand der WLTP-Testverfahren bestimmt (VO (EG) Nr. 715/2007 und VO (EU) Nr. 2017/1151). Die tatsächliche Reichweite kann unter Alltagsbedingungen abweichen und ist von verschiedenen Faktoren abhängig, insbesondere von persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Nutzung von Heizung und Klimaanlage sowie thermischer Vorkonditionierung.



Die neue Generation des Dacia Spring

Ein Name, der seine Erfolgsgeschichte fortschreibt

- „Made in Europe“: Erschwingliche Mobilität für jedermann
- Bestseller in Deutschland: 50.000 verkaufte Fahrzeuge seit 2021
- Bewährtes Konzept bleibt bestehen: vollelektrischer Antrieb, vier vollwertige Sitzplätze und alltagstauglicher Kofferraum



■ Dacia bringt die zweite Fahrzeuggeneration seines batterieelektrischen Stadtautos auf den Markt. In Europa gefertigt, schlägt der neue Dacia Spring ein neues Kapitel für die Marke auf – und führt zugleich die Erfolgsgeschichte eines Modells fort, das sich als Referenz im Markt etabliert hat.

■ Seit seiner Einführung im Jahr 2021 hat der Dacia Spring bereits fast 210.000 Kundinnen und Kunden in ganz Europa überzeugt. Allein in Deutschland wurden seit dem Marktstart 50.000 Fahrzeuge des Spring verkauft – ein Eckpfeiler der Elektromobilität und ein klarer Beleg für die Relevanz einfacher, erschwinglicher und

kompromissloser Mobilität.

■ Getreu der Dacia DNA konzentriert sich der neue Spring weiterhin auf das Wesentliche: einen vollelektrischen Antrieb, vier vollwertige Sitzplätze und einen alltagstauglichen Kofferraum.

■ Der Modellname mit hohem Wiedererkennungswert bleibt auch in der neuen Generation bestehen: Das englische Wort „Spring“ steht für den Frühling – ein Symbol für Erneuerung und positive Energie. Mit dem neuen Spring verfolgt Dacia konsequent ein klares Ziel: allen den Weg zur Elektromobilität zu ebnen.

Text & Foto: Dacia

Mehr drin:

Mazda Jubel Bonus zur Fußball-WM

- Zusätzliche Option gratis, solange Deutschland oder Japan im Turnier spielt
- Preisvorteil von bis zu 2.900 Euro¹, gültig für gesamte Fahrzeugpalette
- Tickets für Franz-Beckenbauer-Supercup am 22. August 2026 zu gewinnen

■ Wenn auf dem Platz die Spannung steigt, profitieren Kunden vom Mazda Jubel Bonus mit attraktiven Vorteilen: Solange die deutsche oder die japanische Nationalmannschaft bei der Fußball-Weltmeisterschaft 2026 im Turnier spielt, erhalten Kunden beim Kauf eines neuen Mazda Fahrzeugs eine zusätzliche Option ohne Aufpreis.

■ Je nach Modell und gewähltem Extra beläuft sich der Preisvorteil auf bis zu 2.900 Euro: So viel können Kunden sparen, die sich für das Comfort-Paket mit Lederausstattung im Mazda CX-60 entscheiden, das unter anderem elektrisch einstellbare und belüftete Vordersitze sowie das Driver Personalisation System enthält.

■ Der Mazda Jubel Bonus¹ gilt beim Abschluss eines Kaufvertrags für ein Mazda Neufahrzeug ab dem 9. Juni 2026, solange die deutsche oder japanische Fußballnationalmannschaft Spiele bei der Fußball-Weltmeisterschaft 2026 bestreiten oder maximal bis zum Finale am 19. Juli 2026. Das Angebot richtet sich an Privatkunden sowie Gewerbetreibende. Die Verfügbarkeit einzelner Optionen ist abhängig vom jeweiligen Modell und der gewählten Ausstattung.

■ Daneben verlost Mazda Motors Deutschland unter allen Teilnehmenden 5 x 2 Tickets für den Franz-Beckenbauer-Supercup am 22. August 2026, bei dem der Deutsche Fußballmeister und DFB-Pokalsieger FC Bayern München gegen Vizemeister Borussia Dortmund antritt - für spannende Fußball-Momente auch nach der Weltmeisterschaft. Interessierte Fans können sich unter Mazda WM Wochen registrieren, um gemeinsam mit Mazda bei der WM mitzufiebern.

¹ Gültig beim Kauf eines neuen Mazda ab dem 09.06.2026, so lange die deutsche und/oder die japanische Fußballnationalmannschaft bei der WM 2026 Spiele bestreiten. Verfügbarkeit der Optionen abhängig vom gewählten Modell und von der gewählten Ausstattungsvariante. Maximaler Preisvorteil beim Kauf eines Mazda CX-60 mit Comfort-Paket und Lederausstattung (Sitzmittelbahn und -wangen in Leder). Angebot gültig bei Erstzulassung auf Privatkunden und auf Gewerbetreibenden ohne Rahmenabkommen. Das Angebot gilt bei allen teilnehmenden Mazda Händlern.



Auszeichnung für das Autohaus Höffner in Clausen: 50 Jahre Mazda-Vertragshändler

Auf dem Bild von vorn und links nach rechts:

1. Reihe: Alwin und Erika Höffner
2. Reihe: Harald Jeckel (Distriktleiter), Ralf König, Yvonne Höffner, Max Höffner, Joshua Zirkel, Tobias Huber, Georg Schulte (Leiter Digital Business)
3. Reihe: Werner Wolf, Stefan Höffner, Ines Merle (Direktorin Betriebsberatung & Händlereinkaufsfinanzierung)



Mazda MX-5 2027:

Gemacht für pures Fahrvergnügen

Mehr als 35 Jahre nach seinem Debüt steht der Mazda MX-5 weiterhin für pures Fahrvergnügen. Als weltweit meistverkaufter Roadster mit über 1,2 Millionen verkauften Fahrzeugen erhält das Modelljahr 2027 gezielte Weiterentwicklungen in Design, Ausstattung und Technik.



- Neu ist das Sondermodell YAKUDO auf Basis der HOMURA-Ausstattung. Es zeichnet sich durch silberne Exterieur-Akzente, ein hellgraues Stoffverdeck, Alcantara-Elemente im Innenraum sowie spezielle YAKUDO-Details aus. Die Ausstattungslinie HOMURA erhält zudem ein Sportfahrwerk mit Bilstein-Stoßdämpfern, schwarze 16-Zoll-RAYS-Leichtmetallfelgen, eine Brembo-Sportbremsanlage und RECARO-Sportsitze.
- Mit Zinc Green erweitert eine neue Metallic-Lackierung die Farbpalette des Mazda MX-5. Die Farbe verbindet einen markanten Charakter mit eleganter Ausstrahlung und wird Anfang 2027 eingeführt.
- Auch der 1,5-Liter Skyactiv-G-Motor wurde überarbeitet. Er leistet nun 136 PS, bietet ein maximales Drehmoment von 155 Nm und überzeugt zugleich mit einem reduzierten Kraftstoffverbrauch von 6,1 l/100 km. Verbesserungen bei der Motorakustik sorgen zusätzlich für ein noch direkteres Fahrerlebnis.
- Erstmals gehört der Aufmerksamkeitsassistent zur Serienausstattung aller Varianten. Der Mazda MX-5 2027 bleibt weiterhin sowohl als Roadster mit Stoffverdeck als auch als RF mit festem Klappdach erhältlich.

Text: Quelle Mazda, Foto: Mazda



WIR JUBELN MIT!
MAZDA WM WOCHEN



JETZT MAZDA
JUBELBONUS
SICHERN

BIS ZU
2.900 €
PREISVORTEIL*

SOLANGE DEUTSCHLAND
ODER JAPAN BEI DER
FUSSBALL-WM SPIELT

Informationen zur elektrischen Reichweite, Energiekosten, Kfz-Steuer und CO₂-Kosten finden Sie unter www.mazda.de/Energieverbrauch.

* Sichern Sie sich als Jubel Bonus eine Option gratis. Gültig beim Kauf eines neuen Mazda ab dem 09.06.2026 solange die deutsche und/oder die japanische Fußballnationalmannschaft bei der WM 2026 Spiele bestreitet. Verfügbarkeit der Optionen abhängig vom gewählten Modell und von der gewählten Ausstattungsvariante. Maximaler Preisvorteil beim Kauf eines Mazda CX-60 mit Comfort-Paket und Lederausstattung (Sitzmittelbahn und -wangen in Leder). Angebot gültig bei Erstzulassung auf Privatkunden und auf Gewerbetreibenden ohne Rahmenabkommen.

ALWIN HÖFFNER GMBH

An den drei Eichen 2 · 66978 Clausen

Tel. 06333/92180 · www.mazda-autohaus-hoeffner-clausen.de

Stephanie Grimm

Homocystein - ein oft unterschätzter Gesundheitswert

Wenn es um Vorsorge und Gesundheit geht, denken viele Menschen zunächst an Cholesterin, Blutzucker oder Blutdruck. Ein Laborwert, der dabei häufig leider wenig Beachtung findet, ist der Homocysteinwert. Homocystein ist ein natürliches Stoffwechselprodukt, das beim Abbau von Eiweiß im Körper entsteht. Unter normalen Bedingungen wird es mithilfe von Vitamin B6, Vitamin B12 und Folat (Folsäure) wieder abgebaut. Fehlen diese Nährstoffe oder läuft der Stoffwechsel nicht optimal, kann der Homocysteinspiegel im Blut ansteigen.

Warum ist das wichtig?

■ Erhöhte Homocysteinwerte werden mit einem erhöhten Risiko für verschiedene Erkrankungen in Verbindung gebracht. Dazu gehören unter anderem:

- Herz-Kreislauf-Erkrankungen
- Arteriosklerose (Gefäßverkalkung)
- Herzinfarkt und Schlaganfall
- Thrombosen



- Konzentrations- und Gedächtnisstörungen

Auswirkungen auf die Blutgefäße

■ Ein erhöhter Homocysteinspiegel kann auch das Schlaganfallrisiko erhöhen. Denn ein dauerhaft erhöhter Wert löst entzündliche Prozesse an den Gefäßwänden aus und dadurch können sich vermehrt sogenannte Plaques an den Wänden anheften, den Blutfluss erschweren und zur Stenose (Gefäßverengung) führen.

Auswirkungen auf das Gehirn

■ Ein erhöhter Homocysteinspiegel kann im Gehirn zu Stoffwechselstörungen der Nervenbotenstoffe führen. Daraus können Konzentrationsstörungen resultieren, es wird aber auch das Risiko erhöht, an Depressionen oder Demenz zu erkranken. In diversen Studien konnte nachgewiesen werden, dass ein Zusammenhang zwischen



einem Mangel an den drei B-Vitaminen (Vitamin B6, Vitamin B12 und Folsäure), einem erhöhten Homocysteinspiegel und Morbus Alzheimer besteht.

Auswirkungen auf die Knochen

■ Durch einen erhöhten Homocysteinspiegel wird die Produktion von knochenabbauenden Stoffen angeregt, während es gleichzeitig keinen oder nur einen geringen Einfluss auf knochenbauende Stoffe gibt. Das hat zur Folge, dass die Knochendichte abnimmt und das Risiko auf Knochenbrüche erhöht wird.

Welche Ursachen kommen für einen erhöhten Homocysteinspiegel in Frage?

■ In erster Linie kann ein Mangel an Vitamin B6, Vitamin B12 und Folsäure für einen erhöhten Homocysteinspiegel verantwortlich gemacht werden. Allerdings sind weitere Risikofaktoren bekannt:

- Nierenerkrankungen
- Schilddrüsenunterfunktion
- Konsum von Medikamenten wie Methotrexat und Cholestyramin
- übermäßiger Alkoholkonsum
- MTHFR-Mangel (Methylentetrahydrofolat-Reduktase)

■ Ein erhöhter Homocysteinwert verursacht meist keine direkten Beschwerden und bleibt deshalb oft lange unbemerkt. Gerade deshalb kann die Kontrolle dieses Wertes im Rahmen einer Gesundheitsvorsorge sinnvoll sein.

■ Sowohl Frauen als auch Männer können von einer regelmäßigen Überprüfung profitieren – insbesondere mit zunehmendem Alter, bei familiärer Vorbelastung für Herz-Kreislauf-Erkrankungen oder bei einem möglichen Mangel an B-Vitaminen. In meiner Praxis gehört dieser Wert zur Standarduntersuchung bei Patienten über 50. In

der Schulmedizin wird der Wert oft nicht beachtet, daher sprechen Sie Ihren Hausarzt doch aktiv darauf an. Die Blutentnahme sollte unbedingt nüchtern erfolgen.

■ Bei der Beurteilung des Wertes ist es wichtig zu beachten, dass der Normbereich sehr großzügig angegeben wird. Daher gilt die Faustregel, dass sich das Homocystein in der unteren Norm befinden sollte.

Wie erfolgt die Behandlung bei einem erhöhten Wert?

■ Die gute Nachricht: Ein erhöhter Homocysteinwert lässt sich häufig durch die gezielte Verbesserung der Versorgung mit den benötigten B-Vitaminen positiv beeinflussen. Da ist es sinnvoll eine Vollblutanalyse zu machen und den Wert der wichtigen B-Vitamine wie B6, B12 und Folsäure/B9 zu bestimmen. Bei der Einnahme von den B-Vitaminen ist zu beachten, dass direkt die aktiven Formen der B-Vitamine, B6 als P-5-P, B12 als Methylcobalamin und die Folsäure als Metafolin eingenommen werden, diese stehen dann dem Körper direkt zur Verfügung und brauchen nicht erst umgewandelt zu werden. Regelmäßige jährliche Kontrollen sind sinnvoll und sollten durchgeführt werden.

Praxis für Naturheilkunde Stephanie Grimm

Talstr.35 • 66987 Thaleischweiler-Fröschen
Telefon: 06334 9846561
stephanie-grimm.com • hp@stephanie-grimm.com

*Ich wünsche Ihnen einen schönen Juli!
Herzliche Grüße, Ihre Stephanie Grimm*

„Medizin für Kids“

Städtische Krankenhaus Pirmasens bietet kostenlose Kurse für Kinder und Jugendliche in den Sommerferien

In den diesjährigen Sommerferien lädt das Städtische Krankenhaus Pirmasens wieder zu verschiedenen Workshops im Rahmen des hauseigenen Konzepts „Medizin für Kids“ ein. Altersgerecht vermittelt werden zudem Grundlagen der Ersten Hilfe und der Umgang mit dem Defibrillator. Die Sommerferien-Workshops finden wie gewohnt im Pirmasenser Science Center Dynamikum statt.

■ An den speziell konzipierten Kursen können Kita- und Grundschul Kinder teilnehmen, je nach Inhalt auch ältere Kinder und Jugendliche. Die Teilnehmenden werden von ärztlichen Teams des Städtischen Krankenhauses begleitet, mit Unterstützung von ausgebildeten Pflegefachkräften. Die Anzahl der Plätze im jeweiligen Kurs ist begrenzt, eine vorherige

Anmeldung ist daher erforderlich. Dafür steht ausschließlich der beim jeweiligen Kurs genannte Link auf der Westpfalz-Webseite zur Verfügung.

■ „Es ist sehr wichtig, Kinder früh über medizinische Notfälle aufzuklären und ihnen die Möglichkeiten aufzuzeigen, dass auch sie in solchen Situationen wichtige Hilfe leisten können. Die speziell konzipierten

Kurse von „Medizin für Kids“ sind dazu hilfreiche Bausteine. Zudem weckt das bewährte und beliebte Konzept die Hilfsbereitschaft und fördert die Neugierde für Themen rund um Gesundheit“, unterstreicht Dr. med. Jörn Weymann, Ärztlicher Geschäftsführer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens sowie Chefarzt der Klinik für Anästhesiologie, Intensiv-, Notfallmedizin und

Schmerztherapie, die Wichtigkeit solcher Veranstaltungen.

Ganzjähriges Angebot für Kitas und Schulen

■ Das Konzept von „Medizin für Kids“ gibt es natürlich auch über die Sommerferien-Kurse hinaus; Kitas und Schulen können bei Interesse verschiedene Workshops

zu Wunschterminen buchen. Das Städtische Krankenhaus Pirmasens lädt zudem übers ganze Jahr Vorschul-Gruppen ein, Abteilungen des Krankenhauses, beispielsweise die Zentrale Notaufnahme oder die Röntgenabteilung, unter fachlicher Begleitung zu erkunden.

Text: ars publicandi

Die „Medizin für Kids“-Kurse in den Sommerferien im Überblick

Erste-Hilfe-Kurs – Dienstag, 7. Juli 2026, 11 bis 14 Uhr

Unter der Leitung von Dan-Odyseas Miliadis, Notarzt und Oberarzt in der Zentralen Notaufnahme des Städtischen Krankenhauses Pirmasens, üben Kinder gemeinsam, einen Notfall zu erkennen und Verletzten auch über das Wählen des Notrufs 112 hinaus selbstständig zu helfen. In Gruppen lernen konkret, was beispielsweise bei einem Knochenbruch, einer Verbrennung oder bei Bewusstlosigkeit zu tun ist. ► Geeignet für Kinder im Grundschulalter ► <https://go.westpfalz.de/ersthilfekurs>

Defibrillator-Training – Dienstag, 14. Juli 2026, 11 bis 14 Uhr

Der Defibrillator hilft, eine wegen plötzlichen Herzstillstands leblose Person mit kleinen Elektroschocks zu reanimieren. Auch schon ältere Kinder und Jugendliche sollten damit umgehen können. Beim Training unter der Leitung von Dr. med. Helen Klonig, Assistenzärztin für Anästhesiologie, Intensiv-, Notfallmedizin und Schmerztherapie, lernen Kinder und Jugendliche, wann und wie sie dieses oft lebensrettende Gerät einsetzen können und wie eine Herzdruckmassage effektiv durchgeführt wird.

► Geeignet für Kinder und Jugendliche von 10 bis 17 Jahren. ► <https://go.westpfalz.de/hochspannung147>

Einmal sehen wir uns wieder!

2. Treffen der Pensionärinnen und Pensionäre des St. Elisabeth Krankenhaus Rodalben

Es war wieder ein schönes Treffen! Zum zweiten Mal kamen ehemalige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des St. Elisabeth Krankenhauses Rodalben zusammen – und der Abend wurde einmal mehr zu einem herzlichen Wiedersehen voller Erinnerungen, Lachen und gemeinsamer Geschichte.

Rund 50 Gäste und eine besondere Überraschung

■ Nach dem großen Erfolg des ersten Treffens hatten viele den ausdrücklichen Wunsch geäußert, sich erneut zu sehen. Dank des unermüdlichen Einsatzes von Helmut Dully und Hannelore Dauber wurde dieser Wunsch Wirklichkeit: Beide übernahmen erneut die Organisation und schufen damit die Grundlage für einen unvergesslichen Abend.

■ Gut 50 Personen folgten der Einladung ins Hasenheim – und erlebten gleich zu Beginn eine freudige Überraschung: Sowohl der ehemalige Chefarzt Dr. Schaller als auch Chefarzt Dr. Kessler waren gekommen. Ihre Anwesenheit bereicherte den Abend in besonderer Weise – und löste mancherlei freudige Überraschung aus.

Erinnerungen an gemeinsame Dienstzeiten

■ Bei guten Speisen und angeregten Gesprächen lebten die Erinnerungen an gemeinsame

Dienstzeiten auf. Man tauschte Anekdoten aus, erinnerte sich an lange vergessene Begebenheiten und freute sich am Wiedersehen mit Kolleginnen und Kollegen, die man zum Teil seit Jahren nicht mehr getroffen hatte. Die Verbundenheit, die einst im Krankenhausalltag gewachsen war, war an diesem Abend deutlich zu spüren.

Ein bewegender Moment: Abschied von Oberin Sr. M. Trudhilde

■ Auch Pfarrer Stabel war wieder dabei und berichtete von einem bewegenden Abschied: der Beerdigung der geschätzten ehemaligen Oberin Schwester M. Trudhilde, die am 6. April 2026 verstorben war. Pfarrer Stabel war gemeinsam mit Herrn Cronauer zur Beisetzung nach Mallersdorf gereist und brachte Bilder mit – auch Fotos der noch lebenden Ordensschwestern des Klosters.

■ Dieser Teil des Abends berührte die Anwesenden tief. Als Zeichen der Verbundenheit sammelte Hannelore Dauber einen Obulus, um der Klosterkapelle in Mallersdorf einen

Blumengruß zu senden – eine stille, herzliche Geste des Gedenkens.

Die Hoffnung auf ein Wiedersehen

■ Beim Abschied stand die Frage im Raum, die wohl alle bewegte: Wann sehen wir uns wieder? Eine klare Antwort gab es nicht – aber den gemeinsamen Wunsch, dass die Gesundheit und das Wohlergehen aller ein weiteres Treffen möglich machen mögen.

■ Ein herzlicher Dank gilt zum Schluss Udo und seinem Team im Hasenheim für die freundliche, aufmerksame Bewirtung an diesem schönen Abend. Sie haben mit ihrer Herzlichkeit dazu beigetragen, dass sich alle Gäste rundum wohl gefühlt haben.

Wir wünschen allen ehemaligen Kolleginnen und Kollegen Gesundheit, Wohlergehen – und freuen uns auf ein nächstes Wiedersehen!

Text & Foto: Privat



ihr gutes recht

Ihr gutes Recht

von Rechtsanwältin Kerstin Weishaar

Flug verspätet oder Koffer weg - Welche Rechte Reisende kennen sollten

Die Sommerferien stehen vor der Tür und für viele beginnt die schönste Zeit des Jahres. Doch gerade in der Hauptreisezeit häufen sich Flugverspätungen, Flugausfälle und verloren gegangene Gepäckstücke. Was viele nicht wissen: Reisende sind solchen Situationen nicht schutzlos ausgeliefert. Das europäische Fluggastrecht gewährt in vielen Fällen Ansprüche auf Entschädigung oder Schadensersatz.

■ Erreichen Fluggäste ihr Endziel mit einer Verspätung von mindestens drei Stunden, kann nach der europäischen Fluggastrechteverordnung ein Anspruch auf eine Ausgleichszahlung bestehen. Diese beträgt – je nach Flugstrecke – 250 €, 400 € oder 600 € pro Person. Voraussetzung ist, dass die Verspätung nicht auf außergewöhnliche Umstände wie extreme Wetterereignisse, politische Unruhen oder Sicherheitsrisiken zurückzuführen ist. Technische Defekte oder organisatorische Probleme der Fluggesellschaft reichen häufig nicht aus, um eine Entschädigung auszuschließen.

Auch während einer längeren Wartezeit haben Reisende Rechte. Die Fluggesellschaft muss ihre Passagiere je nach Dauer der Verspätung mit Getränken und Mahlzeiten versorgen. Ist eine Übernachtung erforderlich, sind regelmäßig auch die Hotelkosten und der Transfer zu übernehmen.

■ Mindestens ebenso ärgerlich ist es, wenn der Koffer am Urlaubsort nicht ankommt. In diesem Fall sollte der Verlust unbedingt sofort am Gepäckschalter des Flughafens gemeldet werden. Dort wird ein Schadensprotokoll erstellt, das für die spätere Durchsetzung von Ansprüchen von entscheidender Bedeutung



ist. Müssen wegen des fehlenden Gepäcks Kleidung oder Hygieneartikel gekauft werden, können die Kosten grundsätzlich ersetzt verlangt werden. Deshalb sollten sämtliche Belege sorgfältig aufbewahrt werden.

■ In der anwaltlichen Praxis zeigt sich immer wieder, dass Fluggesellschaften berechnete Ansprüche zunächst zurückweisen oder sich vorschnell auf außergewöhnliche Umstände berufen. Eine Ablehnung bedeutet jedoch nicht automatisch, dass kein Anspruch besteht. Gerade die Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs hat die Rechte von Fluggästen in den vergangenen Jahren deutlich gestärkt.

Mein Rat lautet daher:

■ Bewahren Sie Bordkarten, Buchungsunterlagen und sämtliche Quittungen auf und melden Sie Probleme möglichst sofort. Wer seine Ansprüche rechtzeitig geltend macht und die gesetzlichen Fristen beachtet, hat häufig gute Chancen auf eine Entschädigung. Im Zweifel lohnt sich eine anwaltliche Prüfung – denn oft lässt sich der Ärger über den missglückten Urlaubsstart zumindest finanziell etwas abmildern.

Kanzlei Weishaar

Baumbuschstr. 30A • 66976 Rodalben
Telefon: 06331 141088-3 • Fax: 141088-4
kanzlei-weishaar.de • info@kanzlei-weishaar.de
WhatsApp: 0176-67698020



03.07.2026

Eschbach. Madenburg Unplugged ab 18 Uhr Live Musik mit Nyabinghi-Tribute to Bob Marley. Eintritt frei.

Glashütte. 03.07.2026 bis 05.07.2026. Sportfest auf dem Sportgelände des ASV Glashütte

**SPENDE
BLUT**



TERMINE:

**Freitag, 24.07.
Queidersbach**
Kath. Pfarrzentrum
Kirchstr. 2

16:00 - 19:30 Uhr
Bitte Termin reservieren!



**Freitag, 24.07.
Dahn**
Haus des Gastes
Weissenburger Str. 17d
16:00 - 19:30 Uhr
Bitte Termin reservieren!



04.07.2026

Lemberg. Brunnenstollenführung Lemberger Burg um 16 Uhr. Treffpunkt vor der Burgschänke. Infos und Anmeldung unter 0152/21664944

Pirmasens. Iffene Stadtführung Thema: Uff de Spure von de Alt Bärmesenser- Pirmasenser Mundartführung. Treffpunkt ist am Stadtmuseum Altes Rathaus. Eintritt 7 € unter 14 Jahren frei. Infos und Anmeldung unter 06331/842299 oder 842832.

08.07.2026

Pirmasens. Biergarten Strecktalpark Open Air von 18:30 bis 21:30 Uhr. Eintritt frei. Dieses mal mit Rough Mix.

09.07.2026

Pirmasens. Sport im Strecktal donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr . Heute Athletic Cross mit Ergo Fitness. Treffpunkt an der Beachflag- Sportmatte, Getränke und Sportkleidung nicht vergessen. Die Veranstaltung ist kostenlos und fällt bei schlechtem Wetter ersatzlos aus.

Ruppertsweiler. 09.07.2026 bis 12.07.2026. Sportfest FC Ruppertsweiler am Sportplatz

Speyer. 09.07.2026 bis 14.07.2026. Brezelfest

10.07.2026

Eschbach. Madenburg Unplugged ab 18 Uhr Live Musik mit Woifeschdkänisch. Eintritt frei.

Gersbach. 10.07.2026 bis 12.07.2026. Dorffest Gersbach an der Mehrzweckhalle

Landau. 10.07.2026 bis 12.07. Landauer Sommer in der Innenstadt

11.07.2026

Obersimten. 11.07.2026 bis 12.07.2026. Dorffest auf dem Dorfplatz

15.07.2026

Pirmasens. Biergarten Strecktalpark Open Air von 18:30 bis 21:30 Uhr.

Eintritt frei. Dieses mal mit Geisinger & Welker.

16.07.2026

Pirmasens. Sport im Strecktal donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr . Heute Yoga mit Mahina Studio. Treffpunkt an der Beachflag- Sportmatte, Getränke und Sportkleidung nicht vergessen. Die Veranstaltung ist kostenlos und fällt bei schlechtem Wetter ersatzlos aus.

17.07.2026

Eschbach. Madenburg Unplugged ab 18 Uhr Live Musik mit Johnny Rieger & The Beatmachine. Eintritt frei

Freinsheim. 17.07.2026 bis 20.07.2026. Stadtmauerfest

Mörzheim. 17.07.2026 bis 20.07.2026. Weinkerwe in Landau-Mörzheim

Vinningen. 17.07.2026 bis 19.07.2026. Sommerfest auf dem Marktplatz

18.07.2026

Windsberg. 18.07.2026 bis 19.07.2026. Worschtzippelfeschd an der Karl-Sieber-Halle

23.07.2026

Pirmasens. Sport im Strecktal donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr . Heute Jumping mit Fitness First (Mit Anmeldung). Treffpunkt an der Beachflag- Sportmatte, Getränke und Sportkleidung nicht vergessen. Die Veranstaltung ist kostenlos und fällt bei schlechtem Wetter ersatzlos aus.

24.07.2026

Eschbach. Madenburg Unplugged ab 18 Uhr Live Musik mit Coyote Ugly Party mit DJ Olde. Eintritt frei

Hambach. 24.07.2026 bis 28.07.2026. Hambacher Jakobuskerwe

25.07.2026

Ilbesheim. 25.07.2026 bis 26.07.2026. Kalmitweinfest entlang der Affenschaukel

Leimen. Wissfesched der TUS Leimen ab 16 Uhr am Sportplatz mit Live-Musik, Sport-Events sowie Speisen und Getränke

30.07.2026

Nußdorf. 30.07.2026 bis 04.08.2026. Nußdorfer Weinkerwe in Landau-Nußdorf

Pirmasens. Sport im Strecktal donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr .

Heute Tabata mit Easy Fitness. Treffpunkt an der Beachflag- Sportmatte, Getränke und Sportkleidung nicht vergessen. Die Veranstaltung ist kostenlos und fällt bei schlechtem Wetter ersatzlos aus.

31.07.2026

Eschbach. Madenburg Unplugged ab 18 Uhr Live Musik mit Schlicht & Ergreifend. Eintritt frei.

Pirmasens. 31.07.2026 bis 02.08.2026. Viertes Schlabbflickerfestival in der Pirmasenser Innenstadt mit Live-Musik, Kunst-Performances, Mitmachangeboten, musikalischem Höhenfeuerwerk und verkaufsoffenem Sonntag

01.08.2026

Eppenbrunn. 01.08.2026 bis 02.08.2026. Parkfest im Freizeitpark Eppenbrunn

Pirmasens. Offene Stadtführung Thema: Vom Leder zum Schuh-Industriegeschichte in Pirmasens. Treffpunkt ist der Eingang zum Strecktal in der Fröhnstraße. Eintritt 7 € unter 14 Jahren frei. Infos und Anmeldung unter 06331/842299 oder 842832.

DACIA SANDERO

Dacia Sandero Essential mit bis zu 7 Jahren Garantie¹
schon ab 14.745 €²

BIS ZU 7 JAHRE GARANTIE DACIA TREUEGARANTIE

Dacia Sandero TCe 100: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,3; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 121; CO₂-Klasse: D.
¹ Dacia Treuegarantie der Renault Deutschland AG, nach Ablauf der Herstellergarantie bis maximal 7 Jahre oder 150.000 km. Mit Garantieanspruch gemäß Garantiebedingungen bei regelmäßiger Wartung nach Herstellervorgabe bei Ihrem Dacia Vertragspartner. Weitere Informationen unter: <https://www.dacia.de/treuegarantie.html>.
² Barpreis für einen Dacia Sandero Essential TCe 100. Abb. zeigt Dacia Sandero mit Sonderausstattung.

**FEUERWEHR
11. & 12. Juli
FEST
MÜNCHWEILER**

Samstag ab 19 Uhr
AB 20 UHR SPIELEN DIE
**Three J's
BAR**
BETRIEB

Sonntag ab 10 Uhr
FRÜHSCHOPPEN MIT
BLASMUSIK
KINDERHÜPFBURG
FAHRZEUG- UND
GERÄTESCHAU
KUCHENBUFFET

**AN BEIDEN TAGEN
WARME KÜCHE**

Freiw. Feuerwehr
Münchweiler/Rod.

Förderkreis der Freiwilligen Feuerwehr Münchweiler an der Rodalb e. V.,
Lazarettstr. 11, 66981 Münchweiler

Autohaus Winnwa GmbH & Co. KG
Schillerstraße 11 - 66976 Rodalben
www.autohaus-winnwa.de

Johanniter-Pflegedienst:

Kompetente Hilfe und verlässliche Begleitung in Rodalben und der Region

Der Johanniter-Pflegedienst ist auch in Rodalben sowie den umliegenden Orten ein zuverlässiger Partner für Menschen, die Unterstützung und Pflege in ihrem vertrauten häuslichen Umfeld benötigen. Mit einem engagierten Team aus qualifizierten Pflegefachkräften und erfahrenen Mitarbeitenden bietet der Dienst individuelle Betreuung, medizinische Versorgung und Hilfe im Alltag. Dabei stehen Fachkompetenz, Menschlichkeit und ein vertrauensvoller Umgang stets im Mittelpunkt. Die Johanniter begleiten pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen mit hoher Verlässlichkeit und schaffen so Sicherheit in herausfordernden Lebenssituationen.



■ Ein wichtiger Baustein des Angebots ist der Hausnotruf. Dieser ermöglicht es insbesondere älteren oder alleinlebenden Menschen, rund um die Uhr auf schnelle Hilfe zurückzugreifen. Per Knopfdruck wird im Notfall sofort Unterstützung organisiert. Der Hausnotruf vermittelt Sicherheit, fördert die Selbstständigkeit und gibt sowohl den Nutzerinnen und Nutzern als auch ihren Angehörigen ein beruhigendes Gefühl im Alltag.

■ Neben den pflegerischen Leistungen engagieren sich die Johanniter auch für die soziale Teilhabe älterer Menschen. Die monatlich stattfindenden Seniorencafés in Pirmasens und Hinterweidenthal bieten

Raum für Begegnungen, Gespräche und gemeinsame Aktivitäten. In freundlicher Atmosphäre entstehen neue Kontakte, soziale Isolation wird verhindert und Gemeinschaft aktiv gefördert. Die Seniorencafés sind ein wertvoller Beitrag zu mehr Lebensqualität und zeigen das umfassende Verständnis der Johanniter von Betreuung und Fürsorge.

■ Durch die langjährige Erfahrung, die hohe Fachlichkeit und das soziale Engagement stehen die Johanniter in der gesamten Region für Kompetenz, Vertrauen und Zuverlässigkeit.

Die Johanniter:
06331 21180

Unterstützung mit Herz
Der Johanniter-Pflegedienst

Wir versorgen Sie in Pirmasens, Rodalben, Dahn und vielen weiteren Orten.

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Regionalverband Westpfalz
Kaiserstraße 53, 66955 Pirmasens
Tel. 06331 21180
www.johanniter.de/pirmasens

JOHANNITER

Info & Kontakt
06331
148860

Werde Teil unseres Hausnotruf-Teams in Pirmasens!

- * Einsatz im Hausnotrufdienst
- * 12- oder 24-Stunden-Dienste
- * Aufwendung im Rahmen der Ehrenamtpauschale (3.300 €)
- * Voraussetzung: Gültiger Erste-Hilfe-Kurs oder Ausbildung im medizinischen oder pflegerischen Bereich
- * Geeignet für Studierende, Rentner:innen & Berufstätige
- * Führerschein erforderlich 🚗

Wir helfen hier und jetzt
ASB Kreisverband Südpfalz
asb-suedpfalz.de
Bewerbung an Hausnotruf@asb-ps.de

ASB
Arbeiter-Samariter-Bund

Liss Care
PFLEGEDIENST
Inh. Lisa Arenth

Mit Herz. Für ein Leben in Würde. ❤️

☎ 06395 - 9943474 🌐 www.liss-care.de
📍 66981 Münchweiler 👤 Zuhause gut betreut.
✉ info@liss-care.de

Ihr ambulanter Pflegedienst mit Herz und Kompetenz

RKD GmbH

Ihr Taxi in der
Verbandsgemeinde
Rodalben:

Mo-Fr
6-21 Uhr
für Sie
Sa-So
6-18 Uhr

06331 - 14 02 43

Clausen Leimen
Donsieders Rodalben Merzalben

- ☑ Flughafentransfer
- ☑ Krankenfahrten*
- ☑ Strahlenfahrten*
- ☑ Dialysefahrten*
- ☑ Kurierdienst
- ☑ Einkaufsfahrten

*alle Kassen & Berufsgenossenschaften

Rodalber Kurier-Dienst GmbH Tel: 0 63 31 / 14 02 43
Hauptstr. 147a • 66976 Rodalben Fax: 0 63 31 / 14 02 44
info@rodalber-kurier-dienst.de | www.rodalber-kurier-dienst.de

Kino: Toy Story 5

■ Buzz, Woody, Jessie & Co. melden sich zurück! Aber die Kids von heute stehen jetzt einfach auf ganz andere Spielzeuge - sie lieben zum Beispiel Tablets! Können unsere Spielzeugfreunde da noch mithalten?

■ Die beliebten Spielzeuge Buzz Lightyear, Woody und Jessie kehren auf die große Leinwand zurück und stehen vor einer neuen, unerwarteten Herausforderung in Form von Lilypad, einem froschförmigen

High-Tech-Tablet.
 ■ Als die Spielzeuge erkennen, dass ihre Bedeutung und ihr Einfluss auf die Kinder schwindet, beschließen sie, gegen diesen Trend anzukämpfen. Mit kreativen und herzergreifenden

Aktionen versuchen sie, die Kinder wieder für das Spielen mit Spielzeug zu begeistern und sie von den Bildschirmen wegzulocken.

FSK 6
 23. Juli 2026 im Kino



Buch: Nur einen Sternenhimmel entfernt

von Barry Jonsberg (Autor), Alexandra Ernst (Übersetzer)

■ Seit der Scheidung ihrer Eltern verbringt Cate jedes zweite Wochenende mit ihrem Vater und jedes Mal passiert etwas Besonderes und Überraschendes. Ihr Vater bringt Magie in ihr Leben und entfacht den kreativen Funken in Cate.

■ Alles ist in bester Ordnung, bis Cates Stiefvater Sam seinen Traumjob in London angeboten bekommt und ihre Mutter den Plan fasst, mit ihm nach England zu ziehen. Cate muss sich entscheiden, bei wem sie künftig leben will. Sie liebt beide

Elternteile, doch die Entfernung der beiden Länder zwingt sie dazu, eine unmögliche Wahl zu treffen.

■ Ein herzergreifender und einfühlsamer Roman voller unerwarteter Wendungen über Familie & Freundschaft, Trennung

& Verlust und den Zauber des Unmöglichen

Altersempfehlung: ab 12 Jahren

Einfach das Rätsel ausfüllen, die richtige Antwort auf eine Postkarte an RWT Magazin, Baumbuschstraße 41, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de senden und schon könnt ihr etwas gewinnen. Unter allen Einsendungen mit der richtigen Lösung verlosen wir zwei Bücher „Nur einen Sternenhimmel entfernt“ von Barry Jonsberg. Viel Spaß beim Rätseln!

Einsendeschluß ist am 14. Juli 2026.

Die Gewinner werden am 15. Juli 2026 unter www.mathiasedrich.de/rwt-gewinnspiel veröffentlicht!

- 1) Wie lautet der Titel unseres Kinotipps? (2. Wort)
- 2) Wie lautet der Name eines der Spielzeuge?
- 3) Was ist Lilypad?
- 4) Gegen was wollen sie ankämpfen?
- 5) Wie lautet der Nachname von Buzz ? (1. Wortteil)
- 6) Was entfacht Cates Vater? den kreativen
- 7) Wie lautet der Vorname unseres Buchtipps-Autors?
- 8) Was bringt Cates Vater in ihr Leben?
- 9) Was „fasst“ Cates Mutter?
- 10) Wie lautet der Titel unseres Buchtipps? (4. Wort)



1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										



Na, fragt die Lehrerin, wie waren die Ferien?
 Darauf Fritzchen: "Prima, aber leider zu kurz für einen Aufsatz!"

Lösung

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Sommerferien:

Gemeinsam kreativ und aktiv auf dem Exe



Am Donnerstag, 9. Juli 2026, findet die erste von zwei Sommerferienaktionen im Rahmen des Projektes „Spiel und Spaß auf dem Exe“ statt. In Zusammenarbeit mit der Jugendkulturwerkstatt (JuKuWe), dem Jugendhaus One, dem Bundesprogramm „Demokratie leben!“, der Kirchbergwerkstatt und dem Pakt für Pirmasens können große und kleine Besucher aus zahlreichen Angeboten auswählen.

■ Auf dem Exerzierplatz besteht beispielsweise die Gelegenheit, #schuhstadt-Schlüsselanhänger oder Basecaps kreativ zu designen oder sich ein Sommer-Klebetattoo machen zu lassen. Für kleine Gäste gibt es eine Malstation. Sportbegeisterte können hüllern und andere Sportangebote nutzen. In der Spielekiste warten zudem viele

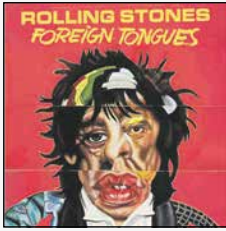
verschiedene Spielsachen. Wer es gemütlicher angehen will, chillt in den bereitstehenden Liegestühlen.

■ Möglich ist die Sommerferienaktion dank des Programms „Urbane Sicherheit Phase 2 – Sicherer Exerzierplatz“ des rheinland-pfälzischen Ministeriums für Kommunen, Bauen, Wohnen und Kultur.

Auf einen Blick:
 Die Aktion findet am Donnerstag, 9. Juli 2026, von 11 bis 15 Uhr auf dem Exerzierplatz statt.
 Die Teilnahme an den verschiedenen Aktionen ist kostenlos. Bei schlechtem Wetter fällt die Veranstaltung ersatzlos aus.

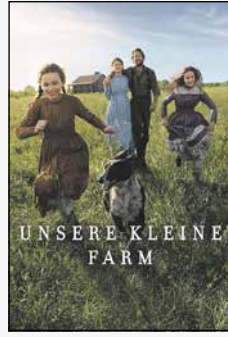
cd-tipp

■ Mit ihrem neuen Album beweisen die Rolling Stones einmal mehr, dass man für Rock'n'Roll weder einen Rentenausweis noch einen Termin beim Orthopäden fürchten muss. Die Gitarren knurren, die Drums treiben nach vorne und Mick Jagger klingt erstaunlich frisch – vermutlich läuft er morgens immer noch schneller die Treppe hoch als die meisten Hörer. ■ Die Songs wechseln zwischen klassischem Stones-Groove, rauem Blues und überraschend viel Energie. Natürlich klingt nicht jeder Titel wie ein künftiger Welthit, aber genau das gehört dazu: Die Stones waren nie geschneigelt, sondern immer ein wenig schief, laut und sympathisch. ■ Am Ende bleibt die Erkenntnis: Andere Bands gehen in Rente, die Rolling Stones gehen einfach wieder ins Studio – vermutlich direkt nach der Mittagspause und vor dem nächsten Gesundheitscheck. ■ Ab 10. Juli im Handel ■ als CD, Vinyl, Mp3 & Stream



dvd/streaming-tipp

■ Zurück nach Walnut Grove: Mit der Neuerfilmung von "Unsere kleine Farm" kehrt einer der größten TV-Klassiker auf den Bildschirm zurück. ■ Die Originalserie mit Michael Landon begeisterte über Jahre mit warmherzigen Geschichten, familiärem Zusammenhalt und einer Prise Pioniergeist. Die neue Version setzt auf einen zeitgemäßen Blick auf die Familie Ingalls, ohne die Wurzeln der Vorlage zu vergessen. ■ Ob Lagerfeuerromantik, harte Arbeit auf der Farm oder die kleinen Dramen des Alltags – die Neuauflage steht vor der Herausforderung, Nostalgie und moderne Erzählweisen in Einklang zu bringen. Für viele Zuschauer dürfte die Rückkehr nach Walnut Grove daher vor allem eines sein: ein Wiedersehen mit einem Stück Fernsehgeschichte. ■ Ab 09. Juli auf Netflix ■ FSK 16



kino-tipp

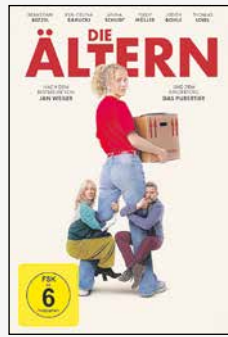
■ "Auf zwei Rädern" – oder: Wie man Trauer mit Kettenöl bekämpft. Zwei Mittfünfziger, ein Hund und Fahrräder, die aussehen, als hätten sie bessere Tage gesehen – klingt nach einer schlechten Idee. Ist es auch. Aber auf die schönste Art. ■ Mathias und Philippe radeln von der Atlantikküste bis ans Schwarze Meer, um einen Verlust zu verarbeiten. Spoiler: Sie reden wenig, schwitzen viel und der Hund Lucky ist eindeutig der Klügste im Trio. ■ Der Film ist französisch, also gibt es natürlich Wein, Melancholie und trotzdem irgendwie ein Happy End. Wer gedacht hat, Fahrradfahren sei langweilig – dieser Film beweist: Es ist immer noch langweilig, aber auf rührende Weise. 5 von 5 platten Reifen. ■ Ab 9. Juni im Kino ■ FSK 6



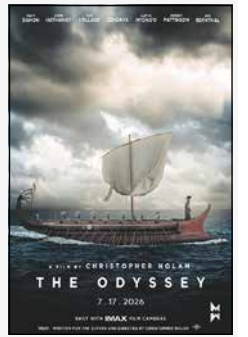
■ Das neue Album der Sportfreunde Stiller klingt, als hätten sich drei gute Freunde nach Jahren wieder im Proberaum getroffen, den Staub vom Verstärker gepustet und festgestellt: "Ach, die Gefühle stehen ja noch hier!" Zwischen Gitarren, die angenehm nach Lagerfeuer und Jugendzimmer riechen, und Refrains, die sich hartnäckiger festsetzen als ein Kaugummi unter dem Schuh, liefern die Münchner einen Soundtrack für alle, die beim Wort „Indie“ noch nicht an eine Kaffeesorte denken. ■ Manche Songs wirken, als hätten sie einen Umweg über die Fußballkneipe genommen, andere treffen direkt ins Herz. Und wenn eine Zeile mal etwas zu pathetisch wird, grinst die Band schon um die Ecke. Kein musikalischer Marathon – eher ein sympathischer Dauerlauf mit viel Charme und einer ordentlichen Portion Schweißband-Romantik. ■ Bereits im Handel ■ als CD & Vinyl



■ Sönke Wortmann beweist mit "Die Ältern" wieder einmal sein Gespür für warmherzige Komödie mit echtem Tiefgang. ■ Sebastian Bezzel und Anna Schudt harmonieren wunderbar als Elternpaar, das plötzlich merkt: Das Leben ist noch lange nicht vorbei! Die Geschichte rund um einen bequemen Familienvater, der sich neu erfinden muss, trifft mitten ins Herz – mal mit Tränen, mal mit schallendem Lachen. ■ Wortmann inszeniert das Ganze leichtfüßig, mit viel Witz und großer Liebe zum Detail. Die Chemie zwischen den Hauptdarstellern ist einfach unwiderstehlich. Ein Film, der einem noch lange nach dem Abspann ein breites Lächeln ins Gesicht zaubert. Unbedingt ansehen! ■ Ab 03. Juli auf DVD/Blu-ray/Amazon Prime ■ FSK 6



■ Mit "The Odyssey" wagt sich Christopher Nolan an einen der größten Klassiker der Literaturgeschichte – und macht daraus ein spektakuläres Kinoereignis. ■ Die Neuinterpretation von Homers Epos erzählt die abenteuerliche Heimreise des Odysseus nach dem Trojanischen Krieg und verbindet antike Mythologie mit modernem Blockbuster-Kino. Matt Damon führt ein hochkarätiges Ensemble mit Anne Hathaway, Tom Holland, Zendaya und Robert Pattinson an. ■ Gedreht wurde der Film komplett mit IMAX-70-mm-Kameras und an beeindruckenden Originalschauplätzen. Schon vor dem Kinostart sorgt The Odyssey weltweit für enorme Aufmerksamkeit und gilt als eines der größten Filmereignisse des Jahres. ■ Ab 16. Juli im Kino ■ FSK 16



Off's Biergarten
AM SPIEGELBRUNNEN
TERMINE
im Juli 2026
WM 2026
ALLE Deutschland-Spiele Live

04.07. | geschlossen!
Alle Deutschland-Spiele live bei uns! (Ausser am 4. Juli)
Wir freuen uns auf euren Besuch und spannende Fußballabende!

Mögliche Termine:

09.07. | 22 Uhr | Viertelfinale
 14.07. | 21 Uhr | Halbfinale
 19.07. | 21 Uhr | Finale

Inh. Oliver Orth
 Am Spiegelbrunnen 3
 66976 Rodalben

Tel: 0 63 31 - 6 08 55 30
 spiegelbrunnen.rodalben@freenet.de
 Spiegelbrunnen.com

Öffnungszeiten:
 Täglich
 10:00 Uhr - 22:00 Uhr

ME mathiasedrich.de
 rwt magazin · pc · web · print
 baumbuschstraße 41 | 66976 rodalben

RWT
PC-WERKSTATT

Egal welcher Anlass - wir kennen uns aus mit Druck!

Gestaltung & Druck:
 Visitenkarten, Briefpapier, Flyer, Plakate,
 Einladungskarten, Trauerkarten, Schilder,
 Banner u.v.m

Jetzt Termin vereinbaren! **0176.82381291** info@mathiasedrich.de

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Ich bin's, euer Pienser, und ich sach mal so: Früher war Weltmeisterschaft Ausnahmezustand mit Grill, Bier, Nachbarn und der festen Überzeugung, dass jeder am Fernseher besser auswechseln kann als der Bundestrainer. Heute ist das eher ein Schlafentzugsexperiment mit Ball. Die Anstoßzeiten halten den gemeinen Westpfälzer wach wie ein Dackel bei Gewitter. Man sitzt nachts vorm Fernseher, der Kaffee schmeckt wie flüssige Verzweiflung, und irgendwo auf der anderen Seite des Atlantiks bereitet einer einen Einwurf vor, während man sich zwischen Pfälzerwald und Kaiserslautern fragt: Ist das noch Fußballliebe oder schon FIFA-bedingte Körperverletzung? Aber im Land von Trump passt das ja. Da schläft man nicht, da wird gesendet. Da fragt keiner, wann der Mensch morgens raus muss, sondern wann der Werbeplatz am meisten glänzt. Amerika als Bühne hat Symbolkraft: Ein Land, in dem Demokratie manchmal wie Reality-TV wirkt, bekommt den Weltfußball als Hochglanzkulisse. Und mittendrin Trump, Infantino und ein goldener Pokal fürs Ego.

■ Dieser FIFA-Boss wirkt wie ein Mann, der morgens nicht in den Spiegel schaut, sondern in eine Sponsorenwand. Und dann dieser Friedenspreis an Trump. Da fragt man sich als einfacher Pienser: Kann man den zurückholen? Oder kommt demnächst noch einer für Putin, weil er Europa daran erinnert hat, wie teuer Angst werden kann? Bei dieser FIFA ist alles möglich, solange Kameras und Werbewand stimmen. ■ Wenn diese Funktionäre erklären, alles diene nur dem Fußball, klingt das wie ein Metzger mit „zufälliger“ Bratwurst in der Tasche. Natürlich sind Trinkpausen bei Hitze wichtig. Aber bei der FIFA merkt man, wie schnell aus Wasser ein Geschäftsmodell wird. Heute Trinkpause, morgen Werbefenster, übermorgen kostet

wahrscheinlich das Schwitzen Lizenzgebühr. Auch die Erweiterung auf immer mehr Mannschaften, Spiele und Wochen wird als Fest der Vielfalt verkauft. Mehr Nationen, mehr Chancen, klar. Aber dahinter sitzt ein Taschenrechner, der beim Wort Fußballkultur nur fragt: Wie viele Märkte sind das? Diese WM ist nicht größer geworden, weil das Herz so groß ist. Sie ist größer geworden, weil der Apparat Hunger hat. Früher war eine WM ein Turnier, heute ist sie ein globaler Freizeitpark mit Abseitsprüfung, VIP-Zone und moralischem Schleudertrauma. Katar war schon die Lektion in Sachen Glaubwürdigkeit gegen Geldkoffer. ■ Und mittendrin der Fußball, dieser schöne, dumme, wunderbare Fußball, den die Menschen trotzdem lieben. Denn der Ball kann nichts dafür. Wenn ein Kind im Trikot jubelt oder ein Außenseiter den Favoriten ärgert, dann ist das echt. Nur wird diese Echtheit von oben in ein Produkt eingepackt, das so glatt ist, dass man darauf ausrutscht. Brot und Spiele hieß das früher. Heute heißt es Fan-Experience. Gemeint ist dasselbe: Guck auf den Ball, nicht auf die Brandherde. Guck auf die Ecke, nicht auf die Rüstungsetats.

■ Da liefert die Politik genug Satire. Der NATO-Generalsekretär bepselt Trump mit Lob, Europa verspricht Billionen für Rüstung, Trump sitzt da wie ein König im Golfclub, und alle tun, als sei das normale Diplomatie. Dabei sieht man: Trump reagiert auf Lobhudelei wie ein Kind auf Pommes. Bring ihm ein Geschenk, sag ihm, er sei großartig, und schon wird er milde. Stell ihm eine echte Frage oder Widerspruch, und schon wird gepölpelt. Das ist kein Staatsmann, das ist Applausbedürfnis mit Anzug. Aus westpfälzischer Sicht ist das schwer zu ertragen. Wir mögen klare Worte, ordentliche Arbeit und Menschen, die nicht größer reden, als sie

handeln. Aber auch Berlin wirkt nicht wie ein Ort der Vernunft. Merz war als Pointe naheliegend, doch die Lage ist zu ernst für Wortspiele.

■ Die machen Sommerpause, während der Alltag keine Pause kennt. Mieten, Pflege, Schule, Arbeit, Preise, Rente, Kinder, Zukunft — alles wird enger. Der Sozialstaat ist kein romantisches Lagerfeuer, sondern der Kitt, der verhindert, dass aus Angst Wut wird und aus Wut Wahlergebnis. Wenn man diesen Kitt bröckeln lässt, muss man sich nicht wundern, wenn die AfD danebensteht und ruft: Guck mal, die Wand fällt! Manchmal wirkt es, als würde man sie nicht bekämpfen, sondern düngen: Versicherung hier, soziale Kälte dort, Kulturkampf fürs Schaufenster, und hinterher sind alle überrascht, dass das Unkraut wächst. So sitzen wir nachts wach wegen der WM und tags wach wegen der Politik. Wem dient das alles noch? Dem Fußball? Den Menschen? Der Demokratie? Oder denen, die aus jeder Sehnsucht ein Geschäftsmodell machen? Vielleicht ist genau das die Aufgabe für uns Pienser aus der Westpfalz: lachen, aber nicht alles glauben. Jubeln, aber nicht blind werden. Den Fußball lieben, aber die FIFA nicht heiligsprechen. Politik ernst nehmen, aber ihre Schleimspur benennen.

■ Menschlich bleiben, gerade weil so viele da oben wirken, als hätten sie Menschlichkeit outgesourct. Am Ende braucht diese Welt keine längeren Turniere, goldenen Preise und größeren Egos, sondern mehr Anstand, Ehrlichkeit und Herz. Und wenn nachts um drei wieder einer sagt, diese WM sei nur deshalb so riesig, weil die FIFA den Fußball so liebt, dann darf der Westpfälzer ruhig nicken und sagen: „Jou. Und ich trink den Schorle nur wegen der Flüssigkeitszufuhr.“

Euer Pienser

Notdienste Apotheken

01.07.2026	Sonnen-Apotheke	Hauptstr. 55	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/75303
02.07.2026	Schloß-Apotheke	Schloßplatz 12	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/79501-0
	Kur-Apotheke	Kaiserstr. 30	66849 Landstuhl	Tel.: 06371/3025
03.07.2026	Apotheke am Kirchgarten	Pirmasenser Str. 26	66957 Vinningen	Tel.: 06335/916981
	Vital-Apotheke im Mediceum	Kaiserstr. 171	66849 Landstuhl	Tel.: 06371/61116111
04.07.2026	Engel-Apotheke	Dr. Robert-Schelp-Platz 1	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/75676
05.07.2026	Rabenfels-Apotheke	Bergstr. 2	66969 Lemberg	Tel.: 06331/49551
	Eichen-Apotheke OHG	Hauptstr. 8	67707 Schopp	Tel.: 06307/1237
	Apotheke am Hallplatz	Hauptstr. 96	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/75282
06.07.2026	Apotheke auf der Atzel	Königsberger Str. 1	66849 Landstuhl	Tel.: 06371/2296
	Franken-Apotheke	Ixheimerstr. 174	66482 Zweibrücken	Tel.: 06331/15300
07.07.2026	Landgrafen-Apotheke OHG	Exerzierplatzstr. 9-11	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/63329
08.07.2026	Sommerwald-Apotheke	Am Sommerwald 4	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/65266
	MartinsPlus Apotheke	Schulstraße 6	66894 Martinshöhe	Tel.: 06372/6810
09.07.2026	Berg-Apotheke	Hauptstr. 43	66919 Hermersberg	Tel.: 06333/64352
	Rats-Apotheke	Poststr. 5	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/41464818
10.07.2026	Höhen-Apotheke	Hauptstr. 43a	66851 Queidersbach	Tel.: 06371/3324
	Linden-Apotheke	Carl-Pöhlmann-Str. 8	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/43667
11.07.2026	Easy-Apotheke	Zweibrücker Str. 230	66954 Pirmasens	Tel.: 06331/1400539
12.07.2026	Löwen-Apotheke	Bahnhofstr. 36	66987 Thaleischweiler-Fröschen	Tel.: 06334/1312
13.07.2026	Neue Apotheke	Hauptstr. 144	66976 Rodalben	Tel.: 06331/16828
	Hofenfels-Apotheke	Saarlandstr. 35	66482 Zweibrücken	Tel.: 06331/16933
	Vital-Apotheke im Mediceum	Kaiserstr. 171	66849 Landstuhl	Tel.: 06371/61116111
14.07.2026	Apotheke am Kirchgarten	Pirmasenser Str. 26	66957 Vinningen	Tel.: 06335/916981
15.07.2026	Hubertus-Apotheke	Hauptstr. 66	67714 Wald Fischbach-Burgalben	Tel.: 06333/3081
16.07.2026	Schiller-Apotheke	Bitscher Str. 3	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/725788
17.07.2026	Sommerwald-Apotheke	Am Sommerwald 4	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/65266
18.07.2026	Weißhof Apotheke	Winzler Str. 105	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/76501
	Kur-Apotheke	Kaiserstr. 30	66849 Landstuhl	Tel.: 06371/3025
19.07.2026	Kur-Apotheke	Weißburger Str. 9	66994 Dahn	Tel.: 06391/1451
	Linden-Apotheke	Carl-Pöhlmann-Str. 8	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/43667
20.07.2026	Easy-Apotheke	Zweibrücker Str. 230	66954 Pirmasens	Tel.: 06331/1400539
	Kranich-Apotheke	Hauptstr. 119	66882 Hütschenhausen	Tel.: 06372/9969798
21.07.2026	Höhen-Apotheke	Hauptstr. 43a	66851 Queidersbach	Tel.: 06371/3324
	Laurentius-Apotheke	Hauptstr. 79	66497 Contwig	Tel.: 06332/996010
22.07.2026	Marien-Apotheke	Hauptstr. 135	66976 Rodalben	Tel.: 06331/16862
	Apotheke am Jungfernsprung	Pirmasenser Str. 23b	66994 Dahn	Tel.: 06391/5603
23.07.2026	Hummel-Apotheke	Hauptstr. 12	66917 Wallhalben	Tel.: 06375/242
	Wasgau-Apotheke	Weißburger Str. 5	66994 Dahn	Tel.: 06391/2497
24.07.2026	Landgrafen-Apotheke OHG	Exerzierplatzstr. 9-11	66953 Pirmasens	Tel.: 06331/63329
25.07.2026	Berg-Apotheke	Hauptstr. 43	66919 Hermersberg	Tel.: 06333/64352
	Schloß-Apotheke	Schloßplatz 12	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/79501-0
26.07.2026	Apotheke am Kirchgarten	Pirmasenser Str. 26	66957 Vinningen	Tel.: 06335/916981
27.07.2026	Weißhof Apotheke	Winzler Str. 105	66955 Pirmasens	Tel.: 06331/76501
28.07.2026	Kur-Apotheke	Weißburger Str. 9	66994 Dahn	Tel.: 06391/1451
	Linden-Apotheke	Carl-Pöhlmann-Str. 8	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/43667
29.07.2026	Rabenfels-Apotheke	Bergstr. 2	66969 Lemberg	Tel.: 06331/49551
	West-Apotheke	Friedrich-Ebert-Str. 63	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/73322
30.07.2026	Berg-Apotheke	Hauptstr. 43	66919 Hermersberg	Tel.: 06333/64352
	Westrich-Apotheke	Bahnhofstr. 14	66509 Riesweiler-Mühlbach	Tel.: 06336/993030
31.07.2026	Apotheke am Markt	Hauptstr. 37	67714 Wald Fischbach-Burgalben	Tel.: 06333/955873
	Sonnen-Apotheke	Hauptstr. 55	66482 Zweibrücken	Tel.: 06332/75303



Notdienst-Hotline der deutschen Apotheker 0800 00 22833 kostenlos
aus dem deutschen Festnetz, 22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)
www.aponet.de



Gebäude - Service
Gesellschaft mbH

Tel. 0 63 31/2 33 60

Gebäudereinigung

- Unterhaltsreinigung
- Glas-/ Fassadenreinigung
- Bau-/ Grundreinigung
- Teppichreinigung

Ihr flexibler
Meisterbetrieb
aus Rodalben



Die Gebäudedienstleister
Rein in die Zukunft

www.gsgmbh.com

Impressum:

Herausgeber: Luxx Verlag | Mathias Edrich,
Baumbuschstr. 41, 66976 Rodalben, Fon: 06331-6980470; Fax: 6980471
Web: www.rwt-magazin.de
E-Mail: rwt@mathias-edrich.de
V.i.S.D.P.: Mathias Edrich

Auflage: 25.000, Druck: 4-farbig Euroskala
Verteilgebiet: VG Rodalben, VG Wald Fischbach-Burgalben,
VG Thaleischweiler-Wallhalben, PS-Sommerwald
Druck: RHEINPFALZ Verlag und Druckerei GmbH & Co. KG
Verteilung: Süwe Vertriebs- und Dienstleistungs-GmbH & Co. KG
Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Web: Mathias Edrich
Grafik/Satz/Layout/Web: Nicole Mang

Anzeigenpreisliste: Nr. 3 gültig ab 01.01.2025

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

BLUE STORE

LAGER VERKAUF

ONLY



PADDOCK'S



BLEND

Wrangler

3 Markenjeans
verschiedene Auslaufmodelle

€ 70,-



Die Adresse für
Damen- und
Herren-Jeans!

Dahn
Im Gerstel 2a

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 10.00 - 18.00
Sa. 10.00 - 14.00

LAGER
10%
RABATT

*nur auf Schuhe

LAGER
Shoes & Accessoires
-No.6-

Öffnungszeiten:
Mo, Di, Do & Fr
9 - 12:30 &
14:00 - 17:30 Uhr
Mi & Sa
9 - 12:30 Uhr

Kirchbergstr. 6 - Nähe Krankenhaus - Rodalben - 01 72 - 21 11 507

www.shoes4comfort.de | www.lagerno6.de



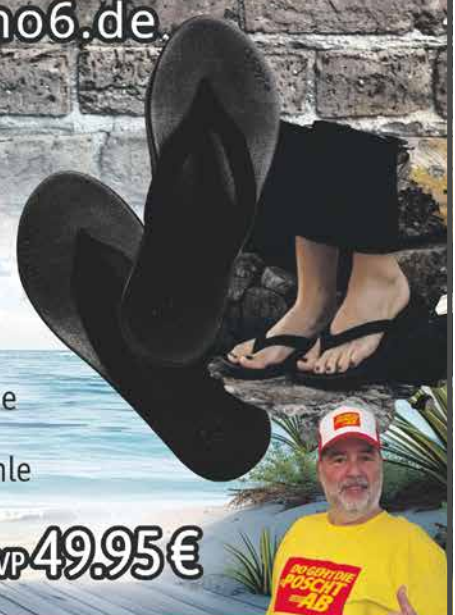
a. SOYI
REFRESH YOUR STYLE

Für die heißen
Tage des Jahres

a. SOYI Zehentrenner

Atmungsaktives, natürliches Strickgewebe
aus TENCEL™-Lyocellfasern
Die besonders weiche, wolkenähnliche Sohle
sorgt für ein unvergleichliches und
angenehmes Tragegefühl

UVP 49,95€



Ihre DHL Poststelle im Lager No.6.

Deutsche Post



Beispielfoto der Baureihe. Ausstattungsmerkmale nicht Bestandteil des Angebots.

Kombinierte Werte gem. WLTP*: Astra Sports Tourer Electric:
Energieverbrauch 15,6-15,8 kWh/100 km; CO-Emission 0 g/km; CO-Klasse:
A. | Astra Electric: Energieverbrauch 15,3-15,5 kWh/100 km; CO-Emission
0 g/km; CO-Klasse: A.

DER NEUE OPEL ASTRA

PRÄZISION MADE IN GERMANY



Design, entwickelt und
produziert in Deutschland
steht der neue Opel Astra für
Präzision, Innovation und
markantes Design.

Vom charakteristischen Opel Vizor® über die hochmodernen IntelliLux HD LED® Scheinwerfer^a bis zum volldigitalen Pure Panel® verbindet er Technologie mit Persönlichkeit – und bietet mit AGR-zertifizierten Intelli-Sitzen^b und hochwertigen Materialien ein besonders komfortables Fahrerlebnis.

Der neue Astra ist erhältlich als dynamischer 5-Türer oder vielseitiger Sports Tourer sowie mit einer Vielfalt an Antrieben.

Erleben Sie die deutsche Ikone jetzt bei einer Probefahrt – wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserem Autohaus.

UNSER BARPREISANGEBOT

für den Opel Astra Edition, mit 107 kW (145 PS)
Systemleistung [100kW (136 PS) Leistung
Verbrennungsmotor], Betriebsart: Hybrid

SCHON AB **29.490,- €**

Kombinierte Werte gem. WLTP*: Kraftstoffverbrauch 4,9 l/100 km; CO₂-Emission 109 g/km; CO₂-Klasse: C

^a Optional bzw. in höheren Ausstattungslinien verfügbar

^b Weitere Informationen zum AGR-Gütesiegel erhalten Sie unter www.agr-ev.de.
Optional bzw. in höheren Ausstattungslinien verfügbar

* Die Werte eines Fahrzeugs hängen nicht nur von der effizienten Ausnutzung des Kraftstoffs durch das Fahrzeug ab, sondern werden auch vom Fahrverhalten und anderen nichttechnischen Faktoren beeinflusst. Gewichtete Werte sind Mittelwerte für Kraftstoff- und Stromverbrauch von extern aufladbaren Hybridelektrofahrzeugen bei durchschnittlichem Nutzungsprofil und täglichem Laden der Batterie. Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund zahlreicher Faktoren wie Fahrstil, Route, Wetter und Straßenbedingungen sowie Zustand, Gebrauch und Ausstattung des Fahrzeugs variieren.

autohaus
SCHECHTER
GmbH & Co. KG

Filiale Pirmasens Vertrieb & Service
Maryland Avenue 4 - Automeile
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Telefon 06331 5107-0

Filiale Rodalben Service
Eckstr. 12
66976 Rodalben/Neuhof
Telefon 06331 2328-0

www.schechter24.de/opel